



**FOOTBALL**

*Warner revient, les Rams se remettent à perdre*  
Pages 7 et 8

**PATINAGE DE VITESSE**

*Cindy Klassen: trois en trois*  
Page 10



# SPORTS



**RONALD KING**

Vigneault a failli gaspiller le talent de Markov

Page 15



**APPLAUDI, THÉODORE A PU OUBLIER UN PEU**

Page 9



CAHIER S | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 25 NOVEMBRE 2002



PHOTO CP

Darran Hall, Thomas Haskins et Pat Woodcock ont feint d'immortaliser Jeremaine Copeland en photos après que celui-ci eut assuré la victoire aux Alouettes, hier soir, lors du match de la Coupe Grey. Si Copeland a réussi deux touchés, c'est le quart-arrière Anthony Calvillo qui a été proclamé le joueur par excellence de la rencontre et Woodcock, le meilleur Canadien. L'équipe montréalaise a remporté la finale de la Ligue canadienne pour la première fois depuis 1977 en disposant des Eskimos d'Edmonton, 25-16. À lire les textes de Richard Labbé et Stéphanie Morin ainsi que la chronique de Réjean Tremblay en pages 2 à 6.

## Une Coupe Grey à l'image de leur saison

Les Alouettes ont dominé en défensive et réussi deux gros jeux en attaque



# 2 MINUTES...

« La chronique dont nous sommes l'arbitre »

## ON NOTE

QU'EN ITALIE, les arbitres peuvent désormais poursuivre devant les tribunaux les entraîneurs et les joueurs qui critiquent leurs décisions. Deux zébrés ont d'ailleurs amorcé des procédures. Si les arbitres de la Ligue nationale de hockey pouvaient en faire autant, Kerry Fraser serait la personne la mieux rémunérée du hockey professionnel.

## ON FÉLICITE

GEORGE KEMP, 35 ans, champion mondial du concours des menteurs. Le monsieur, qui a raconté l'histoire d'une motocyclette en bois, a gagné le grand prix d'un milliard de dollars américains. Mais ça aussi, c'était un mensonge. M. Kemp a dû se contenter de 39,49 \$...

## ON FÉLICITE (bis)

CLARA HUGHES qui a remporté une autre médaille en Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste en fin de semaine. Médaillé en cyclisme sur route aux Jeux olympiques de Sydney et médaillée en patinage de vitesse aux Jeux olympiques de Salt Lake City, Hughes vise une médaille en cyclisme sur piste aux Jeux d'Athènes en 2004. Qui dit mieux ?

## ON PLAINT

LES JOURNALISTES, les chroniqueurs de golf, les commentateurs, les correcteurs, les réviseurs et les pupitreurs qui, au cours des prochaines années, apprendront à connaître deux vedettes montantes du golf amateur féminin : Jennifer Tangtiphaiboonana et Virada Niarapathpongporn. Chose certaine, ces noms n'apparaîtront jamais dans un titre imprimé sur une seule colonne de votre journal.

## ON DÉPLORE

L'ATTITUDE de nos collègues allemands, qui épient jour et nuit la maison du joueur de soccer Stefan Effenberg depuis que sa femme l'a quitté pour devenir mannequin. La semaine dernière, pas moins de 30 équipes de télévision faisaient ainsi le pied de grue. La chaîne d'information continue N24 exerce même une surveillance 24 heures sur 24. De la grosse nouvelle, ça, messieurs.

— *L'équipe des sports*

## DEMAIN DANS NOTRE CAHIER



TOUS LES MARDIS, notre journaliste François Béliveau fait le point sur la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Entrevues, analyses, portraits et dernières nouvelles, c'est le rendez-vous de la semaine pour les partisans de hockey junior. Les mardis, dans le cahier des sports de *La Presse*.

## FOOTBALL | LA COUPE GREY

# Calvillo : « Grâce à Matthews »

RICHARD LABBÉ

EDMONTON — Dans le cas du quart Anthony Calvillo, c'était souvent le même reproche : pas capable de gagner le « gros match ». Pas capable de rayonner sous la pression. Mais hier soir, à Edmonton, le leader des Alouettes a finalement atteint le zénith, avec une performance de 11 en 31, pour des gains de 260 verges, en plus de deux passes de touché. Des chiffres qui lui ont permis d'être sacré joueur du match.

« Je ne me suis jamais préoccupé des critiques ; tout ce que j'ai toujours voulu, c'était d'avoir le respect des gars de mon équipe. Chaque année, j'avais le même but : gagner une

Coupe Grey. Maintenant que c'est fait, mes détracteurs vont sans doute trouver quelque chose d'autre pour me critiquer », a commencé par dire le quart montréalais, avec son flegme habituel.

Calvillo a reconnu que les conditions n'avaient rien de favorables. Ses receveurs ont passé le match à glisser, lui aussi. Il a d'ailleurs dû enfileur trois paires de souliers pendant la rencontre, histoire de trouver quelque chose qui mordait dans ce terrain glacé.

« On ne pouvait pas vraiment bien placer nos pieds, c'était difficile de lancer avec force. Alors, j'essayais de faire des passes qui flottaient... »

On retiendra aussi que, pour une première fois depuis la renaissance

de 1996, les Alouettes ont fini par aller jusqu'au bout, par franchir ce dernier obstacle qui n'avait jamais pu être évité par le passé.

« C'est Don Matthews qui est la raison principale de notre succès, a fait remarquer Calvillo. Dès le premier jour du camp, Don nous a fait comprendre qu'il n'allait pas tolérer les mauvaises performances, que tout le monde avait des comptes à rendre. Tout ça est grâce à lui, c'est évident... »

Fidèle à son habitude, le quart des champions n'avait pas vraiment envie de crâner, ou de causer de son titre de joueur du match. « C'est une victoire d'équipe et notre défensive a été incroyable. Encore une fois... »

# Un terrain « horrible... »

RICHARD LABBÉ

EDMONTON — Bien sûr que ça faisait fort dans le vestiaire des Alouettes. Les explosions de champagne et de bière, comme il se doit, les amis et membres de la famille, les cigares, les grosses tapes dans le dos, et des joueurs qui ne voulaient plus partir.

Un seul sujet sérieux, toutefois : le terrain. S'il faut en croire la plupart des Alouettes, le terrain du stade du Commonwealth était tout simplement minable, hier soir. Presque trop minable pour qu'on y présente la grande finale du football canadien...

« C'est un peu malheureux de voir que la finale ait été présentée dans ces conditions, a affirmé le receveur Jeremaine Copeland. Le terrain était horrible, on pouvait sentir qu'il y avait de la glace vers le centre... »

Copeland, qui, selon plusieurs, aurait dû mériter le titre de joueur du match — il a marqué deux tou-

chés, en plus d'amasser des gains de 101 verges en trois catches — a particulièrement apprécié les blocs de Ben Cahoon sur son premier touché, une passe et course de 47 verges, en début de quatrième quart. « Il a fait tout un travail là-dessus. J'ai pensé à lui remettre le ballon, mais quand j'ai vu un de leurs gars changer de direction, j'ai décidé de courir jusqu'au bout... »

Le centre Bryan Chiu a lui aussi insisté pour dire que le terrain était plutôt laid.

« C'était horrible, comme si on jouait sur une patinoire, de dire Chiu. Dans ces conditions, c'est souvent la meilleure équipe qui gagne... Je suis surtout heureux pour la ville et nos partisans. On est ici grâce à eux, et ils ont de quoi être fiers. »

Le mot de la fin au botteur Terry Baker, qui prend sa retraite sur une note plus que positive. « Que dire de plus ? Tout est parfait... »

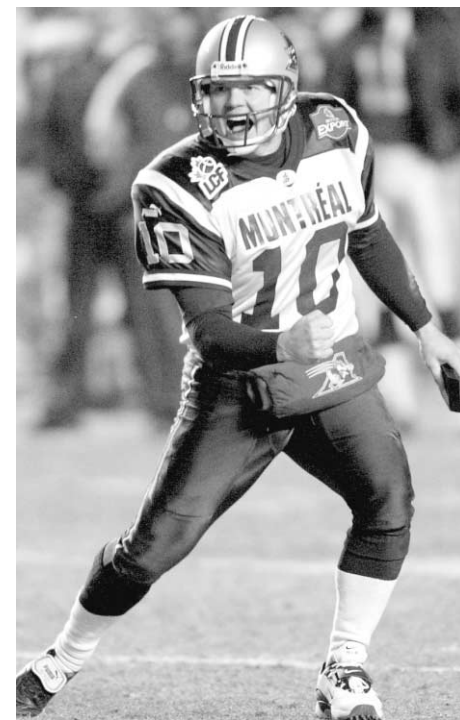


PHOTO CP

Le botteur de précision Terry Baker démontre sa joie après avoir réussi son dernier placement en carrière.

# Charbonneau : « La meilleure équipe a gagné »

EDMONTON — Évidemment, le vestiaire des Eskimos était plus tranquille que le vestiaire des gagnants, de l'autre côté du couloir. Chez les perdants, bien peu de bruit, bien peu de paroles aussi, mais des joueurs qui étaient quand même prêts à saluer l'adversaire.

« C'est sûr que c'est difficile de se rendre en finale et de perdre le match, a reconnu le plaqueur Steve Charbonneau. Avec les conditions du terrain, ça aurait pu aller d'un bord comme de l'autre. Mais ils ont tra-

vailé fort, ils le méritent. Ils ont fait plus de gros jeux que nous. On a tout donné, mais c'est la meilleure équipe qui a gagné. »

Charbonneau a bien voulu parler à ses anciens collègues au terme du match. « Je suis allé voir Bruno (Heppell), Stefen Reid aussi... et tous les gars de la ligne à l'attaque. Je tenais à les féliciter. Ils le méritent bien... »

Le coordonnateur offensif Danny Maciocia, un ancien de l'organisation des Alouettes lui aussi, semblait un peu abattu.

« On n'a pas d'excuses ; on n'a rien fait de la première demie, on n'avait pas de jeu au sol... On a besoin de John (Avery, le porteur de ballon) pour avoir du succès, et on voyait bien qu'il était encore blessé. Ils ont réussi quelques jeux de plus que nous. »

L'ailier défensif Elfrid Payton, lui aussi un ancien des Alouettes, n'avait pas trop le goût de s'attarder. « Celle-là, elle va faire mal pendant longtemps... », a-t-il dit avant de prendre congé. —R.L.



FOOTBALL | LA COUPE GREY



PHOTO REUTERS

Anthony Calvillo a été nommé joueur par excellence du match. Le quart-arrière a complété deux passes de touché pour mener les Alouettes à une victoire de 25-16 contre les Eskimos.

# Comme d'habitude...



**RICHARD LABBÉ**  
**ANALYSE**

rlabbe@lapresse.ca

## EDMONTON

Il n'y a point de doute : c'est la meilleure équipe qui a gagné hier soir. Ce fut un peu pénible à certains moments, mais les Alouettes ont dominé en défensive, comme ils l'ont fait toute la saison, en plus de réussir un gros jeu de temps à autre. Bref, un match à l'image de leur saison...

Tel que prévu, le terrain a joué bien des tours à un peu tout le monde. Les deux quarts ont raté des receveurs souvent seuls, peut-être parce qu'ils ne pouvaient bien planter leurs pieds. Les receveurs et les demis défensifs ont aussi connu des ennuis. Ils pouvaient à peine changer de direction, les pauvres. Dans ces conditions, ce sont souvent les receveurs qui ont l'avantage ; ils savent au moins où ils s'en vont, eux.

Le premier touché de Copeland, sans doute le jeu du match, en est la preuve. Alors que les Eskimos ne savaient trop quoi faire, Copeland a trouvé une brèche à l'intérieur. Mention toute spéciale à Ben Cahoon, qui est allé sortir deux Eskimos du paysage sur le jeu.

Anthony Calvillo ? Le joueur du match a pourtant, à notre humble avis, offert une performance ordinaire, plutôt mauvaise par grands bouts. Mais il a été carrément magique sur la poussée qui a mené au coup d'éclat de Copeland.

Au bout du compte, les Eskimos auront donné bien des problèmes aux Alouettes. Surtout en attaque, avec un plan de match magnifique, concocté de façon à exploiter les ouvertures laissées par le blitz montréalais. Mais les Eskimos ont raté moult gros jeux, alors que les Alouettes, grâce à Woodcock et Copeland, ont réussi deux gros jeux. La différence, elle est là. Du côté de Strickland aussi, qui a empêché la transformation de deux points à 19 secondes de la fin.

# La première en 25 ans

Presse Canadienne

**EDMONTON** — L'attaque a réalisé deux gros jeux et la défensive n'a fléchi qu'au cours du troisième quart, permettant aux Alouettes de Montréal de savourer leur première conquête de la Coupe Grey en 25 ans, hier, grâce à un gain serré de 25-16 contre les Eskimos d'Edmonton.

Le quart-arrière Anthony Calvillo a complété deux longues passes de touché, un record de 99 verges à Pat Woodcock et une autre de 47 verges à Jermaine Copeland, tandis que la défensive a provoqué deux revirements.

Le touché de Copeland, au début du dernier quart, a porté un dur coup aux Eskimos qui venaient de renverser la vapeur au troisième.

Pourchassé, Calvillo a quitté sa poche protectrice avant de lancer le ballon à Copeland qui, dans sa course vers la zone des buts, a reçu un superbe bloc de son coéquipier Ben Cahoon.

Les Eskimos n'avaient pas

dit leur dernier mot, passant près de créer l'égalité 18-18 dans une fin dramatique. Mais ils ont raté la transformation de deux points à la suite du touché d'Ed Hervey, la passe de Ricky Ray étant imprécise.

Copeland a complété le pointage avec 12 secondes à jouer, en ramenant le botté court des Eskimos jusque dans la zone des buts.

Le centre-ville de Montréal sera donc le théâtre, mercredi, d'un premier défilé d'une équipe professionnelle championne depuis 1994 (l'Impact de Montréal).

Il s'agit d'un cinquième championnat dans l'histoire de la franchise des Alouettes, d'un sixième pour une équipe montréalaise.

### Chaussée glissante

Les joueurs ont eu la vie dure en début de match à cause de la surface glacée. Plusieurs ont jonglé avec le ballon, d'autres ont perdu pied en effectuant leur tracé, de sorte que les botteurs ont été occupés. Et

même eux ont eu de la difficulté, voyant chacun un de leurs bottés de dégagement être bloqués.

### Un record

L'action a commencé au deuxième quart. À 1:48, Calvillo a atteint Pat Woodcock en pleine course sur le flanc droit. Le receveur éloigné a filé jusque dans la zone des buts, signant un touché record de 99 verges.

Ce gros jeu a refroidi l'ardeur de la foule, en plus de fouetter les Alouettes.

Le plaqueur défensif Ed Phillion, qui a plaqué Ray derrière la ligne de mêlée, et ses coéquipiers de la défensive ont été intraitables.

Le demi de coin Reggie Durdan a étouffé la plus sérieuse menace des Eskimos, en interceptant dans la zone des buts la passe destinée à Tucker.

Les Alouettes ont porté le score à 11-0 à 13:45, à l'aide du placement de 42 verges de Baker, qui avait auparavant réussi un botté de dégagement de 78 verges.

## SOMMAIRE

### ALOUETTES 25 ESKIMOS 16

#### PREMIER QUART

ALOUETTES — Simple de Baker (68 verges) .....4:34

#### DEUXIÈME QUART

ALOUETTES — Touché de Woodcock (passe de 99 verges de Calvillo) (transformation de Baker) .....1:58

ALOUETTES — Placement de Baker (42 verges) .....13:45

#### TROISIÈME QUART

ESKIMOS — Touché de Walters (passe de 18 verges de Ray) (transformation de Fleming) .....2:58

ESKIMOS — Placement de Fleming (13 verges) .....8:54

#### QUATRIÈME QUART

ALOUETTES — Touché de Copeland (passe de 47 verges de Calvillo) (transformation de Baker) .....3:07

ESKIMOS — Touché de Hervey (passe de 17 verges de Ray) (transformation de 2 points, ratée) .....14:41

ALOUETTES — Touché de Copeland (retour de botté de 47 verges) (transformation de Baker) .....14:48

ALOUETTES ..... 1 10 0 14 — 25

ESKIMOS ..... 0 0 10 6 — 16

#### LES STATISTIQUES

|                        | Alouettes | Esk     |
|------------------------|-----------|---------|
| Premiers essais        | 7         | 25      |
| Gains au sol           | 56        | 118     |
| Gains aériens          | 260       | 324     |
| Attaque totale         | 316       | 442     |
| Pertes                 | 16        | 25      |
| Attaque nette          | 300       | 417     |
| Passes comp. - tentées | 11-31     | 24-46   |
| Retours de bottés      | 178       | 162     |
| Interceptions-retours  | 1-0       | 0-0     |
| Echappés-perdus        | 2-2       | 2-2     |
| Sacs                   | 2         | 1       |
| Dégagements-moy        | 13-44,7   | 13-38,3 |
| Punitions-verges       | 9-108     | 7-70    |
| Temps de possession    | 24:45     | 35:15   |

#### STATISTIQUES INDIVIDUELLES

**Porteurs de ballon:** Mtl - Phillips 11-40, Calvillo 1-12, Heppell 1-4, Edm - Mills 12-87, R.Ray 7-25, Avery 8-6.  
**Receveurs:** Mtl - Woodcock 2-119, Copeland 3-101, Cahoon 2-20, Phillips 2-19, Haskins 1-2, Hall 1-moins 1; Edm - Tucker 8-127, Brazzell 3-65, Mills 3-41, Hervey 2-31, Vaughn 4-30, Walters 2-29, Avery 2-1.  
**Passseurs:** Mtl - Calvillo 11-31, 260 verges, 2 touchés, 0 interception; Edm - R.Ray 24-46-324-2-1.  
**Assistance** — 62 531.



FOOTBALL | LA COUPE GREY



PHOTO CP

Reggie Durden, des Alouettes, a sauté et tendu le bras, mais le ballon a su trouver les mains de Terry Vaughn, des Eskimos.

LES GAGNANTS DEPUIS 1945

- 2002 — Montréal 25, Edmonton 16 (à Edmonton)
- 2001 — Calgary 27, Winnipeg 19 (à Montréal)
- 2000 — C.-B. 28, Montréal 26 (à Calgary)
- 1999 — Hamilton 32, Calgary 21 (à Vancouver)
- 1998 — Calgary 26, Hamilton 24 (à Winnipeg)
- 1997 — Toronto 47, Saskatchewan 23 (à Edmonton)
- 1996 — Toronto 43, Edmonton 37 (à Hamilton)
- 1995 — Baltimore 37, Calgary 20 (à Regina)
- 1994 — C.-B. 26, Baltimore 23 (à Vancouver)
- 1993 — Edmonton 33, Winnipeg 23 (à Calgary)
- 1992 — Calgary 24, Winnipeg 10 (à Toronto)
- 1991 — Toronto 36, Calgary 21 (à Winnipeg)
- 1990 — Winnipeg 50, Edmonton 11 (à Vancouver)
- 1989 — Saskatchewan 43, Hamilton 40 (à Toronto)
- 1988 — Winnipeg 22, C.-B. 21 (à Ottawa)
- 1987 — Edmonton 38, Toronto 36 (à Vancouver)
- 1986 — Hamilton 39, Edmonton 15 (à Vancouver)
- 1985 — C.-B. 37, Hamilton 24 (à Montréal)
- 1984 — Winnipeg 47, Hamilton 17 (à Edmonton)
- 1983 — Toronto 18, C.-B. 17 (à Vancouver)
- 1982 — Edmonton 32, Toronto 16 (à Toronto)
- 1981 — Edmonton 26, Ottawa 23 (à Montréal)
- 1980 — Edmonton 48, Hamilton 10 (à Toronto)
- 1979 — Edmonton 17, Montréal 9 (à Montréal)
- 1978 — Edmonton 20, Montréal 13 (à Toronto)
- 1977 — Montréal 41, Edmonton 6 (à Montréal)
- 1976 — Ottawa 23, Saskatchewan 20 (à Toronto)
- 1975 — Edmonton 9, Montréal 8 (à Calgary)
- 1974 — Montréal 20, Edmonton 7 (à Vancouver)
- 1973 — Ottawa 22, Edmonton 18 (à Toronto)
- 1972 — Hamilton 13, Saskatchewan 10 (à Hamilton)
- 1971 — Calgary 14, Toronto 11 (à Vancouver)
- 1970 — Montréal 23, Calgary 10 (à Toronto)
- 1969 — Ottawa 29, Saskatchewan 11 (à Montréal)
- 1968 — Ottawa 24, Calgary 21 (à Toronto)
- 1967 — Hamilton 24, Saskatchewan 1 (à Ottawa)
- 1966 — Saskatchewan 29, Ottawa 14 (à Vancouver)
- 1965 — Hamilton 22, Winnipeg 16 (à Toronto)
- 1964 — C.-B. 34, Hamilton 24 (à Toronto)
- 1963 — Hamilton 21, C.-B. 10 (à Vancouver)
- 1962 — Winnipeg 28, Hamilton 27 (à Toronto)
- (Le match, joué le 1er décembre, a été interrompu à cause du brouillard et complété le lendemain)
- 1961 — Winnipeg 21, Hamilton 14 (P) (à Toronto)
- 1960 — Ottawa 16, Edmonton 6 (à Vancouver)
- 1959 — Winnipeg 21, Hamilton 7 (à Toronto)
- 1958 — Winnipeg 35, Hamilton 28 (à Vancouver)
- 1957 — Hamilton 32, Winnipeg 7 (à Toronto)
- 1956 — Edmonton 50, Montréal 27 (à Toronto)
- 1955 — Edmonton 34, Montréal 19 (à Vancouver)
- 1954 — Edmonton 26, Montréal 25 (à Toronto)
- 1953 — Hamilton 12, Winnipeg 6 (à Toronto)
- 1952 — Toronto 21, Edmonton 11 (à Toronto)
- 1951 — Ottawa 21, Saskatchewan 14 (à Toronto)
- 1950 — Toronto 13, Winnipeg 0 (à Toronto)
- 1949 — Montréal 28, Calgary 15 (à Toronto)
- 1948 — Calgary 12, Ottawa 7 (à Toronto)
- 1947 — Toronto 10, Winnipeg 9 (à Toronto)
- 1946 — Toronto 28, Winnipeg 0 (à Toronto)
- 1945 — Toronto 35, Winnipeg 0 (à Toronto)

## La fierté des Spartiates

RÉJEAN TREMBLAY

EDMONTON — Stéphane Fortin était euphorique dans le vestiaire après cette dramatique conquête de la Coupe Grey : « Écrivez-le, écrivez-le que les Spartiates du Vieux-Montréal, c'est la meilleure école de football ! Dites-le que le Vieux sort plus de joueurs de football aux États-Unis et au Canada que les autres cégeps ».

Message fait. D'ailleurs, les quatre anciens des Spartiates ont clamé haut et fort leur fierté : « J'ai toujours gagné dans les

matchs de championnat que j'entreprendais pour la première fois. J'ai gagné à Laval avec les Bulldogs dans le midget AAA puis au Bol d'Or avec les Spartiates et à ma première finale de la Coupe Grey, je gagne encore », de dire Fortin.

Le maraudeur a été brûlé lors du premier touché des Eskimos : « J'ai tenté le blitz et c'était une erreur. J'aurais été mieux de jouer homme pour homme. Mais c'est fini et l'important, c'est qu'on ait gagné », a-t-il crié aux autres joueurs qui venaient l'arroser de champagne.

### LE FOOTBALL ET SES GENS

## On va presque s'ennuyer...

EDMONTON — Ce n'est évidemment pas le Super Bowl. Pas de temps chaud, pas de visages hollywoodiens, pas de limos pour bloquer les rues du centre-ville. Et pas la moindre chance de rencontrer Britney dans un ascenseur pour causer de politique internationale (ce que votre humble serveur a fait à au moins trois reprises lors du dernier Super Bowl).

Mais à chaque année, la Coupe Grey nous offre un petit quelque chose de sympa, de pas prétentieux, un joli mélange de folklore et de football qui nous rappelle que la vie vaut la peine d'être vécue. Samedi soir, le gros party à l'hôtel Westin comprenait plusieurs fans de partout, et quelques visages bien connus, dont plusieurs membres des Tiger-Cats de Hamilton.

On a même vu le botteur Paul Osbaldiston jouer un peu de batterie avec le band du party, et le quart Danny McManus danser avec les fans. Vous vous imaginez Ray Lewis qui prend la guitare pour nous pousser un p'tit morceau de System Of A Down, ou Kurt Warner qui danse le Ketchup Song avec des partisans lors d'un party du Super Bowl ? Pas vraiment !

Bien sûr que la semaine de la Coupe Grey, c'est aussi des soirées où tout le monde est bourré à 20 h, où le niveau d'intelligence est parfois un peu bas, où les réserves de bière sont vides à 22 h. Mais c'est aussi l'occasion de croiser Jock Climie et sa guitare, le Pinball et son sourire, et plusieurs anciens qui se mêlent aux fidèles comme ça.

On va presque s'ennuyer d'Edmonton...

Richard Labbé

### LES JOUEURS PAR EXCELLENCE

- 2002 — Anthony Calvillo, quart-arrière, Montréal (Canadien: Pat Woodcock, demi inséré, Montréal)
- 2001 — Marcus Crandell, quart-arrière, Calgary (Canadien: Aldi Henry, demi défensif, Calgary)
- 2000 — Robert Drummond, demi offensif, C.-B. (Canadien: Sean Millington, demi offensif, C.-B.)
- 1999 — Danny McManus, quart-arrière, Hamilton (Canadien: Mike Morreale, demi inséré, Hamilton)
- 1998 — Jeff Garcia, quart-arrière, Calgary (Canadien: Vince Danielsen, demi inséré, Calgary)
- 1997 — Doug Flutie, quart-arrière, Toronto (Canadien: Paul Masotti, ailier espacé, Toronto)
- 1996 — Doug Flutie, quart-arrière, Toronto (Canadien: Mike Vanderjagt, botteur, Toronto)
- 1995 — Tracy Ham, quart-arrière, Baltimore (Canadien: Dave Sapunjis, demi inséré, Calgary)
- 1994 — Karl Anthony, demi défensif, Baltimore (Canadien: Lui Passaglia, botteur, C.-B.)
- 1993 — Damon Allen, quart-arrière, Edmonton (Canadien: Sean Fleming, botteur, Edmonton)
- 1992 — Doug Flutie, quart-arrière, Calgary (Canadien: David Sapunjis, demi inséré, Calgary)
- 1991 — Raghib Ismail, receveur, Toronto (Canadien: David Sapunjis, demi inséré, Calgary)
- 1990 — Offensif: Tom Burgess, quart-arrière, Winnipeg; défensif: Greg Battle, secondeur, Winnipeg (Canadien: Warren Hudson, centre-arrière, Winnipeg)
- 1989 — Offensif: Kent Austin, quart-arrière, Saskatchewan; défensif: Chuck Klingbeil, plaqueur, Saskatchewan (Canadien: David Ridgway, b. de précision, Saskatchewan)
- 1988 — Offensif: James Murphy, receveur, Winnipeg; défensif: Michael Gray, plaqueur, Winnipeg (Canadien: Bob Cameron, botteur de dég., Winnipeg)
- 1987 — Offensif: Damon Allen, quart-arrière, Edmonton; défensif: Stewart Hill, ailier défensif, Edmonton (Canadien: Milson Jones, demi offensif, Edmonton)
- 1986 — Offensif: Mike Kerrigan, quart-arrière, Hamilton; défensif: Grover Covington, ailier défensif, Hamilton (Canadien: Paul Osbaldiston, botteur, Hamilton)
- 1985 — Offensif: Roy Dewalt, quart-arrière, C.-B.; défensif: James Parker, ailier défensif, C.-B. (Canadien: Lui Passaglia, botteur, C.-B.)
- 1984 — Offensif: Tom Clements, quart-arrière, Winnipeg; défensif: Tyrone Jones, secondeur, Winnipeg (Canadien: Sean Kehoe, demi offensif, Winnipeg)
- 1983 — Offensif: Joe Barnes, quart-arrière, Toronto; défensif: Carl Brazley, demi défensif, Toronto (Canadien: Rick Klassen, plaqueur, C.-B.)
- 1982 — Offensif: Warren Moon, quart-arrière, Edmonton; défensif: Dave Fennell, plaqueur, Edmonton (Canadien: Dave Fennell, plaqueur, Edmonton)
- 1981 — Offensif: J.C. Watts, quart-arrière, Ottawa; défensif: John Glassford, secondeur, Ottawa (Canadien: Neil Lumsden, demi offensif, Edmonton)
- 1980 — Offensif: Warren Moon, quart-arrière, Edmonton; défensif: Dale Potter, secondeur, Edmonton (Canadien: Dale Potter, secondeur, Edmonton)
- 1979 — Offensif: David Green, demi offensif, Montréal; défensif: Tom Cousineau, secondeur, Montréal (Canadien: Don Sweet, botteur, Montréal)
- 1978 — Offensif: Tom Wilkinson, quart-arrière, Edmonton; défensif: Dave Fennell, plaqueur, Edmonton (Canadien: Angelo Santucci, demi offensif, Edmonton)
- 1977 — Offensif: Sonny Wade, quart-arrière, Montréal; défensif: Glen Weir, plaqueur, Montréal (Canadien: Don Sweet, botteur, Montréal)
- 1976 — Offensif: Tom Clements, quart-arrière, Ottawa; défensif: Cleveland Vann, secondeur, Saskatchewan (Canadien: Tony Gabriel, ailier rapproché, Ottawa)
- 1975 — Offensif: Steve Ferrughelli, demi offensif, Montréal; défensif: Lewis Cook, demi défensif, Montréal (Canadien: Dave Cutler, botteur, Edmonton)
- 1974 — Offensif: Sonny Wade, quart-arrière, Montréal; défensif: Junior Ah You, ailier défensif, Montréal (Canadien: Don Sweet, botteur, Montréal)
- 1973 — Charlie Brandon, ailier défensif, Ottawa (Canadien: Garry Lefebvre, demi défensif, Edmonton)
- 1972 — Chuck Ealey, quart-arrière, Hamilton (Canadien: Ian Sunter, botteur, Hamilton)
- 1971 — Wayne Harris, secondeur, Calgary (Canadien: Dick Suderman, ailier défensif, Calgary)
- 1970 — Sonny Wade, quart-arrière, Montréal
- 1969 — Russ Jackson, quart-arrière, Ottawa
- 1968 — Vic Washington, demi offensif, Ottawa
- 1967 — Joe Zuger, quart-arrière, Hamilton



## LA COUPE GREY

## Wetenhall : « Tôt ou tard, nous aurons besoin d'un stade »

EDMONTON — « Tôt ou tard, nous aurons besoin d'un stade de football digne de cette équipe et de Montréal », a déclaré le propriétaire des Alouettes, Robert Wetenhall, dans un vestiaire en folie.

Wetenhall était littéralement sonné par le championnat canadien remporté par son équipe. « Ça confirme l'importance des Alouettes dans la ville de Montréal et la province de Québec. Nous sommes là pour rester. Le stade Molson amélioré et rénové est notre objectif immédiat mais tôt ou tard, nous aurons besoin d'un stade », a déclaré Wetenhall.

Le président de l'équipe, Ellis Prince, a repris ces mots en employant la même expression en anglais : « Sooner or later... ».

Prince n'avait plus de voix pour célébrer la renaissance des Alouettes et la vaillance de ses joueurs. « Ça veut dire beaucoup pour la ville et la province. Nos fans sont les meilleurs. Je vais maintenant appeler Pierre Boivin, le président du Canadien, pour lui dire que c'est à son tour », de dire Prince.

« Les Alouettes sont maintenant une concession vitale dans la Ligue canadienne de football. Je suis tellement heureux que je suis comme un enfant. C'est vrai, comme un enfant », de dire Prince en passant du français à l'anglais. —R.T.

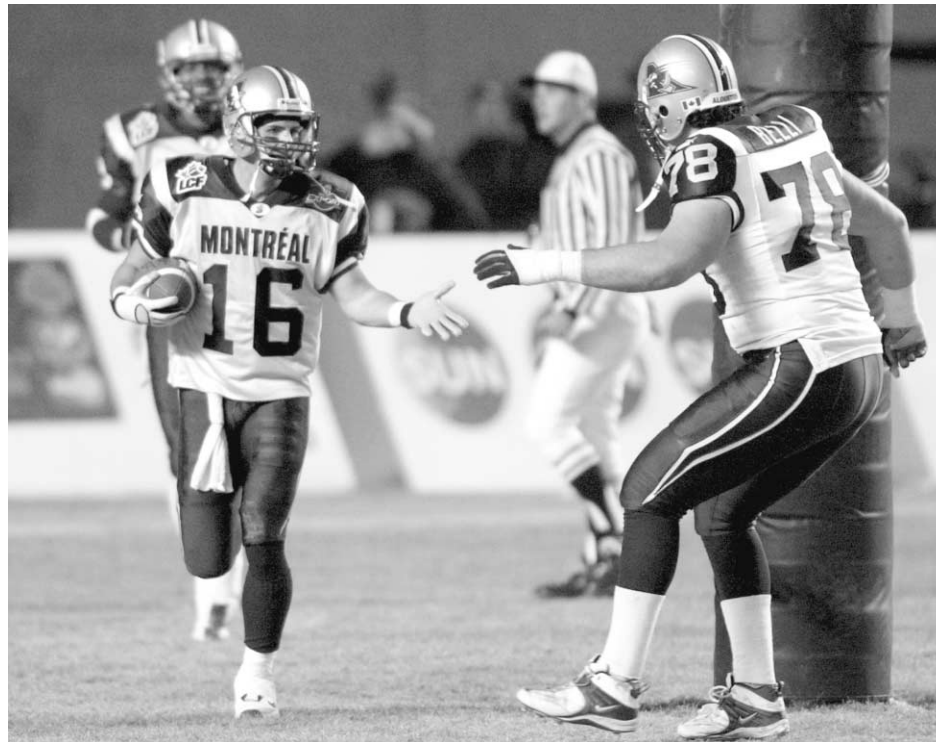
## Phillips : « Je vais jouer en 2003 »

EDMONTON- « Si je vais revenir ? Ça va dépendre des équipes de la Ligue nationale de football. Chose certaine, je vais jouer au football la saison prochaine », a indiqué Lawrence Phillips dans le vestiaire des Alouettes.

Phillips, pour une rarissime fois cette saison, a répondu aux questions des journalistes. Il a dit et répété que ses genoux ne l'avaient pas ennuyé du match. « Par contre, je ne pouvais couper vers le centre parce que c'était trop glissant », a-t-il dit.

Il a accusé certains de ses adversaires d'avoir visé ses genoux à quelques reprises. Il avait raison, certains plaqués des Eskimos étaient à la limite du correct.

—R.T.



Le bloqueur offensif Adriano Belli, des Alouettes, s'est rendu dans la zone de but des Eskimos pour féliciter Pat Woodcock au deuxième quart. Woodcock venait d'établir un record de la Coupe Grey en complétant une passe et course de 99 verges.

PHOTO Reuters

## Incident « diplomatique »

EDMONTON — On a eu droit à un léger incident « diplomatique » deux heures avant le début du match. Par tradition, les journalistes des deux villes impliquées dans une finale ont droit aux meilleurs sièges sur la galerie de presse.

C'est vrai... sauf au Canada. Hier, ce sont donc les journalistes de Toronto qui étaient au centre et ceux de Montréal tout au bout de la salle... à la ligne de 20.

Quelques protestations bien senties et l'intervention de Louis-Philippe Dorais ont suffi à corriger la situation. Question de principes.

L'an dernier, c'est Michel Pagliaro qui a donné le spectacle au Stade olympique à la demie. Hier, c'est Shania Twain qui a fait trépigner le stade. J'aime beaucoup Pag, mais pour une soirée, je prendrais le country avant le rock. Par ailleurs, c'est Claude Mailhot qui succédait à Miss Twain sur l'estrade pour un tirage de la 6/49. En le voyant, Shania l'a félicité pour son beau programme.

Terry Baker disputait hier son dernier match avec les Alouettes. Baker a 40 ans et il estime qu'il a fait son temps dans le monde rude du football professionnel.

Un confrère a calculé qu'en prenant tous les placements, tous les bottés et tous les bottés d'envoi exécutés par Baker au cours de sa longue carrière, le ballon a voyagé sur 143 kilomètres. C'est presque Montréal-Ottawa... avec le vent dans le dos.

Baker a raté plusieurs bottés importants au cours de sa carrière. Comme tous les botteurs de précision, il décide souvent du résultat des matchs. Et on se rappelle toujours davantage des ratés qui ont causé une défaite que des réussites qui ont procuré la victoire.

■ ■ ■

Rencontrés hier au Commonwealth Stadium quelques partisans des Stallions de Baltimore... les ancêtres des Alouettes. Ils sont venus du Maryland pour encourager leurs anciens favoris. À l'époque, les Stallions attiraient des foules de 38 000 personnes à Baltimore. Et c'est l'arrivée des Ravens, ex-Browns de Cleveland, qui a chassé les Stallions. Quand les Stallions ont quitté les États-Unis pour venir s'installer à Montréal, ce fut la fin des équipes de la Ligue canadienne implantées aux États-Unis.

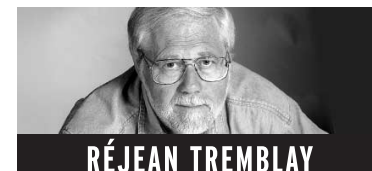
Larry Smith était le commissaire de la LCF à l'époque. Il a été critiqué par les médias de Toronto pour cette aventure aux USA, mais les millions récoltés en vendant des concessions aux villes américaines, ont sans doute permis à la Ligue canadienne de survivre pendant ces années de vaches maigres.

Parlant de Larry Smith, il a suivi le match dans son salon... devant le feu de foyer et avec un verre de bière dans la main. Un, pas deux puisque Larry est maintenant éditeur de *The Gazette*.

■ ■ ■

Deux hymnes nationaux pour un seul pays, est-ce une première ?

# Justice a été faite



RÉJEAN TREMBLAY  
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

EDMONTON — Ce ne fut pas la plus élégante des victoires. Les Alouettes ont peiné pendant tout le match. Mais 25 ans après la victoire remportée sur la patinoire du Stade olympique en 1977, les Alouettes ramènent la Coupe Grey à Montréal.

Anthony Calvillo en a arraché pendant 58 minutes. Mais il a été brillant sur deux séquences qui ont produit les deux premiers touchés de son équipe. Les Alouettes sont champions, mais on ne peut pas encore savoir si Calvillo est brillant sous la pression. Contre les Argos de Toronto, c'est la défense qui a brillé. Hier soir à Edmonton, dans des conditions extrêmement difficiles, ce sont les unités spéciales.

Mais qu'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse. Et ce matin, les Montréalais se réveillent avec une Coupe Grey à célébrer.

Ce fut une Coupe difficile à arracher. Tout au long de la saison, Don Matthews n'a toujours fixé qu'un seul objectif à ses hommes. Gagner le match ultime. Matthews s'est mis les journalistes à dos, il a expédié Steve Charbonneau au Canada anglais et surtout, il a décidé qu'une légende comme Mike Pringle, fort d'un contrat garanti par le propriétaire de l'équipe, allait céder sa place à Lawrence Philips.

Ce ne sont pas ces décisions qui ont causé la victoire des Alouettes mais elles ont indiqué qu'il n'y aurait pas de place pour la complaisance dans toute l'organisation. Si on pouvait asseoir sur le banc le meilleur joueur de l'équipe, alors on pouvait asseoir n'importe qui.

Don Matthews n'en a fait qu'à sa tête. C'est lui qui a eu le contrôle sur toute l'organisation. Il a pris le risque de perdre beaucoup. Avec 19 secondes à jouer, les Eskimos pouvaient encore égaler la marque avec une transformation de deux points.

Il y a deux ans à Calgary, les Alouettes ont perdu la Coupe Grey parce que Calvillo n'a pu compléter une transformation de deux points sur le dernier jeu du match.

Hier soir, les Eskimos ont perdu toute chance de gagner parce qu'ils ont raté une transformation de deux points avec 19 secondes à jouer.

Justice a été faite. Montréal peut célébrer et Don Matthews peut être fier de son titre : le plus grand gagnant de tous les coachs de la Ligue canadienne.

Bravo Alouettes...on vous aime.



# On a fêté dans les bars montréalais

STÉPHANIE MORIN

« UNE POUTINE Eskimos ou des nachos Alouettes ? »

Chez *Champs*, le bar sportif du boulevard Saint-Laurent, même le menu avait été adapté pour la finale de la Coupe Grey d'hier. « Pour nous, c'est une des cinq plus grosses journées de l'année, avec le Super Bowl et la Coupe du monde », explique le propriétaire, Luis Avellino.

Le proprio ne s'en cachait pas, il avait un sérieux parti pris pour les Alouettes. « Ces gars-là jouent pour leur équipe, pas pour remplir leur compte en banque. D'ailleurs, plusieurs joueurs viennent ici et ils ne se prennent pas pour des vedettes. Au contraire, ils sont contents quand on les reconnaît. »

Hier, le bar était rempli à capacité de partisans des Als qui applaudissaient à l'unisson. Seul Greg Grafakos faisait figure d'irréductible Gaulois en encourageant les Eskimos. « Je suis un fan des Eskimos depuis toujours, lance ce Montréalais. Leur attaque me plaît, leurs unités spéciales aussi... S'ils gagnent, je vais danser tout autour du bar ! »

Découragé, son ami Nick Kaoukis le traitait de « démon ». « Ce soir, ce n'est plus un ami. Je savais qu'il nous embêterait toute la soirée avec ses Eskimos ! »

Curieusement, le premier étage était composée en grosse partie du public anglophone, branché sur CBC. Au

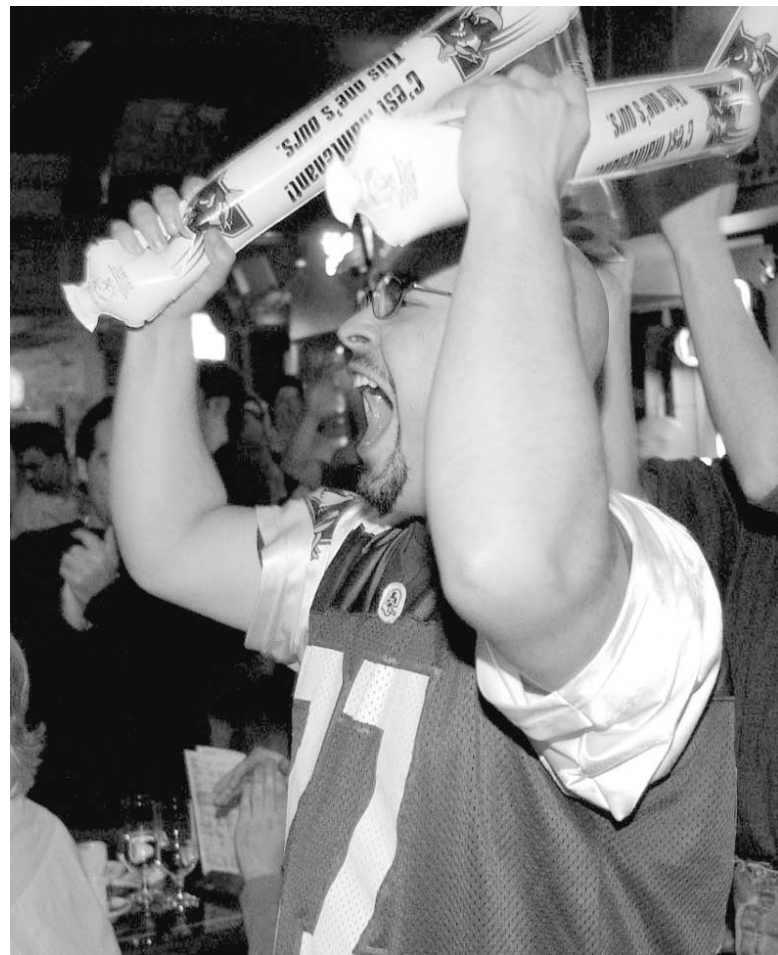


PHOTO IVANOHO DEMERS, La Presse

**Octavio Mateus, un chaud partisan des Alouettes, hurle sa joie après le touché de Jeremaine Copeland qui portait la marque à 18-10 en faveur de son équipe.**

deuxième, les francos regardaient RDS, plutôt sagement. S'il faut en croire l'ambiance qui régnait hier au Champs, les anglos ont plus d'entrain quand vient le temps de taper des mains ou de pousser une

petite chanson !

Si plusieurs avaient enfilé leur gilet bleu-blanc-rouge des Z'Oiseaux, Dennis Kidd, de Montréal, avait trouvé une manière originale de se démarquer. Il s'était composé un petit

costume de circonstance avec du ruban gommé : il avait écrit Als en grosses lettres rouges à l'avant de son chandail, avec un numéro 13 dans le dos. Sur sa tête, il avait posé un drôle de petit chapeau vert, décoré aussi de sa main. « J'avais envie de faire des folies ce soir, lance le Montréalais de 61 ans. Il y a beaucoup d'ambiance ici. Il y a 15 ans, le football, c'était surtout une affaire d'anglophones, maintenant tous les Québécois sont intéressés. C'est génial ! » Il avait même un petit message pour Jim Popp pour la saison prochaine : « Il faut aller chercher plus de Québécois. On ne veut pas applaudir des Américains ! »

Le football, l'affaire de tous les Québécois... et des Québécoises ! Hier, elles étaient des dizaines à venir encourager leur équipe. Parmi elles, Erin Lefler. « Je ne suis pas une grande fan de football, mais je suis venue ici pour avoir du plaisir, lance la jeune femme originaire de l'Ontario. Mon sport, c'est le hockey. Je suis une partisane des Maple Leafs. » Ce qui lui a valu quelques huées de ses compagnons de table, visiblement des partisans du Canadien.

L'ambiance, plutôt calme par moment, s'est transformée en véritable party à la fin du match, avec la transformation de deux points ratée par les Eskimos, puis le touché de Jeremaine Copeland.

Le seul qui boudait, c'était Greg Grafakos. Il faudra attendre une autre fois pour la petite danse autour du Champs !

## VOS COMMENTAIRES

**Jean-Claude Lanthier, Montréal** >

Voilà sept ans, en 1995, 50 000 personnes des autres provinces venaient dire aux Québécois qu'elles les aimaient. J'espère que parmi celles-ci, il y en aura des dizaines de milliers qui diront aux organisateurs de la fête à Edmonton que chanter l'hymne national dans les deux langues est une affaire, de respect, de bon sens et d'amour authentique.

**Alain G. Gauthier, Montréal** >

L'autre jour, j'ai regardé le documentaire de Gilles Groulx, *Un Jeu si simple* (production de l'ONF), ayant pour sujet le Canadien de Montréal (édition 1963). Les Gilles Tremblay, J.-G. Talbot, Henri Richard, Boom Boom Geoffrion et cie parlaient de fierté, de courage, de rapidité et d'esprit d'équipe. Ces gars-là n'avaient pas à l'esprit de limiter les dégâts ; ces gars-là voulaient gagner chacune des parties...

**Jérémie Dunn, Saint-Hubert et plusieurs lecteurs** >

J'imagine qu'il ne serait pas de bon ton, ni politiquement correct de dire que Patrice Brisebois et José Théodore ne se sont pas présentés contre les puissants Hurricanes de la Caroline samedi soir. Alors je ne le dirai pas.

**Jacques Perreault, Laval** >

Je termine vos reportages sur la défaite du Canadien samedi et je n'ai pas vu les mots lessivé, anéanti, pulvérisé, etc. que vous employez souvent pour les défaites des équipes rivales. C'est clair : quand tu perds par ce score, tu t'es fait planter. Quant à monsieur Théodore, il a été pourri, ce que vous omettez de dire. Publié ou pas, j'avais la rage de vous le dire.

**Yves Deslauriers, Prévost** >

Le Canadien, c'est une voiture usagée qui suit la circulation lorsque celle-ci est lente et qui réussit même à se faufiler entre les berlines de luxe. Mais lorsque la vitesse et la distance augmentent, elle toussote et doit s'arrêter en bordure de la route.

## Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous en part dans notre boîte vocale. Accès direct par le (514) 285-7343. Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante : [sports@lapresse.ca](mailto:sports@lapresse.ca).

## BLOC-NOTES

Auteur du spectaculaire touché de 99 verges des Alouettes au deuxième quart, Pat Woodcock a effacé du livre des records de la Coupe Grey le nom de Red O'Quinn des Alouettes. O'Quinn avait réussi un touché de 90 verges dans la défaite de 26-25 des Alouettes contre les Eskimos, à Toronto, en 1954. Il partageait la marque avec Paul Dekker des Tiger-Cats de Hamilton depuis 1961.

Le trophée emblématique de la Coupe Grey a été offert par le gouverneur général Earl Grey en 1909. À l'époque, il était remis à la meilleure équipe ama-

teur de rugby au pays. Le trophée a coûté 48 \$. Au fil des ans, on y ajouta quelques bases afin d'inscrire les noms des joueurs des équipes championnes. On estime que sa valeur se chiffre maintenant à 56 000 \$.

Le mercure frôlait le point de congélation et le vent était faible en début de match. Le terrain était moins givré que la veille, quoique quand même glissant.

Les joueurs de l'équipe championne ont touché un boni 12 000 \$ chacun ; ceux de

l'équipe finaliste 6000 \$ chacun.

Les Roughriders de la Saskatchewan et la ville de Regina seront les hôtes de la 91<sup>e</sup> classique de la Coupe Grey, l'an prochain.

Avant dimanche, les Alouettes avaient obtenu 21,7 points en moyenne au cours de leurs 11 participations (quatre victoires, sept défaites) au match de la Coupe Grey.

Le gros lot spécial de 6,49 millions du Lotto 6/49 qu'on



ACTUALITÉS | HOCKEY / NFL, DOUZIÈME SEMAINE

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

| Division Nord-Est |           |          |          |          |          |           |           |           |                |                |                |           |
|-------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|----------------|----------------|----------------|-----------|
| Pj                | G         | P        | N        | DP       | BP       | BC        | Pts       | Dom.      | Etr.           | 10 Der.        | Série          |           |
| Boston            | 20        | 13       | 3        | 3        | 1        | 68        | 43        | 30        | 7-1-1-0        | 6-2-2-1        | 7-1-1-1        | G2        |
| Ottawa            | 18        | 10       | 6        | 2        | 0        | 53        | 46        | 22        | 7-3-0-0        | 3-3-2-0        | 7-2-1-0        | G2        |
| <b>Canadien</b>   | <b>21</b> | <b>9</b> | <b>8</b> | <b>4</b> | <b>0</b> | <b>58</b> | <b>67</b> | <b>22</b> | <b>5-5-3-0</b> | <b>4-3-1-0</b> | <b>5-5-0-0</b> | <b>P2</b> |
| Toronto           | 20        | 8        | 10       | 2        | 0        | 61        | 57        | 18        | 6-7-1-0        | 2-3-1-0        | 5-4-1-0        | G2        |
| Buffalo           | 20        | 4        | 12       | 3        | 1        | 45        | 59        | 12        | 3-5-1-0        | 1-7-2-1        | 1-7-1-1        | P1        |

Division Atlantique

| Pj           | G  | P  | N  | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etr.    | 10 Der. | Série   |    |
|--------------|----|----|----|----|----|----|-----|------|---------|---------|---------|----|
| Philadelphie | 20 | 10 | 4  | 6  | 0  | 54 | 42  | 26   | 5-1-4-0 | 5-3-2-0 | 3-3-4-0 | P1 |
| Pittsburgh   | 20 | 9  | 5  | 3  | 3  | 62 | 58  | 24   | 6-2-1-1 | 3-3-2-2 | 3-3-1-3 | G2 |
| New Jersey   | 18 | 11 | 6  | 1  | 0  | 48 | 39  | 23   | 7-4-1-0 | 4-2-0-0 | 5-4-1-0 | P1 |
| NY Rangers   | 23 | 9  | 11 | 3  | 0  | 57 | 72  | 21   | 5-6-1-0 | 4-5-2-0 | 5-4-1-0 | P1 |
| NY Islanders | 21 | 8  | 11 | 2  | 0  | 56 | 71  | 18   | 4-7-0-0 | 4-4-2-0 | 5-4-1-0 | G2 |

Division Sud-Est

| Pj         | G  | P  | N  | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etr.    | 10 Der. | Série   |    |
|------------|----|----|----|----|----|----|-----|------|---------|---------|---------|----|
| Tampa Bay  | 21 | 12 | 6  | 2  | 1  | 70 | 56  | 27   | 7-2-0-1 | 5-4-2-0 | 5-4-0-1 | G1 |
| Caroline   | 21 | 9  | 5  | 4  | 3  | 51 | 49  | 25   | 6-2-4-2 | 3-3-0-1 | 4-1-3-2 | G1 |
| Floride    | 23 | 6  | 7  | 6  | 4  | 56 | 72  | 22   | 3-3-3-1 | 3-4-3-3 | 1-1-5-3 | N3 |
| Washington | 21 | 9  | 10 | 2  | 0  | 49 | 57  | 20   | 5-4-0-0 | 4-6-2-0 | 4-5-1-0 | G1 |
| Atlanta    | 20 | 5  | 13 | 1  | 1  | 51 | 77  | 12   | 3-6-0-1 | 2-7-1-0 | 5-5-0-0 | P2 |

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

| Pj        | G  | P  | N  | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etr.    | 10 Der. | Série   |    |
|-----------|----|----|----|----|----|----|-----|------|---------|---------|---------|----|
| St-Louis  | 19 | 13 | 5  | 1  | 0  | 65 | 46  | 27   | 6-3-1-0 | 7-2-0-0 | 6-4-0-0 | P1 |
| Detroit   | 20 | 11 | 6  | 3  | 0  | 59 | 44  | 25   | 6-2-2-0 | 5-4-1-0 | 5-3-2-0 | N1 |
| Chicago   | 20 | 9  | 8  | 3  | 0  | 48 | 47  | 21   | 7-3-1-0 | 2-5-2-0 | 4-4-2-0 | P3 |
| Columbus  | 21 | 7  | 10 | 2  | 2  | 62 | 65  | 18   | 6-4-1-1 | 1-6-1-1 | 2-5-1-2 | P4 |
| Nashville | 20 | 2  | 10 | 4  | 4  | 39 | 61  | 12   | 1-4-1-0 | 1-6-3-4 | 1-5-3-1 | P1 |

Division Nord-Ouest

| Pj        | G  | P  | N | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etr.    | 10 Der. | Série   |    |
|-----------|----|----|---|----|----|----|-----|------|---------|---------|---------|----|
| Minnesota | 22 | 13 | 5 | 4  | 0  | 64 | 46  | 30   | 8-3-2-0 | 5-2-2-0 | 5-3-2-0 | G2 |
| Vancouver | 20 | 11 | 5 | 4  | 0  | 61 | 50  | 26   | 6-4-2-0 | 5-1-2-0 | 8-2-0-0 | G6 |
| Colorado  | 21 | 7  | 5 | 6  | 3  | 57 | 54  | 23   | 1-4-4-1 | 6-1-2-2 | 3-4-2-1 | G1 |
| Edmonton  | 21 | 8  | 8 | 4  | 1  | 54 | 56  | 21   | 3-3-3-1 | 5-5-1-0 | 5-4-1-0 | N1 |
| Calgary   | 21 | 6  | 9 | 3  | 3  | 44 | 56  | 18   | 2-6-3-1 | 4-3-0-2 | 3-6-0-1 | G1 |

Division Pacifique

| Pj          | G  | P  | N  | DP | BP | BC | Pts | Dom. | Etr.    | 10 Der. | Série   |    |
|-------------|----|----|----|----|----|----|-----|------|---------|---------|---------|----|
| Dallas      | 23 | 13 | 4  | 4  | 2  | 70 | 46  | 32   | 7-0-0-1 | 6-4-4-1 | 7-2-1-0 | P1 |
| Los Angeles | 21 | 9  | 6  | 3  | 3  | 58 | 56  | 24   | 4-2-1-0 | 5-4-2-3 | 3-4-1-2 | G1 |
| Anaheim     | 22 | 8  | 7  | 4  | 3  | 54 | 59  | 23   | 3-4-2-0 | 5-3-2-3 | 5-1-1-3 | N1 |
| San Jose    | 21 | 7  | 10 | 2  | 2  | 59 | 69  | 18   | 2-5-1-0 | 5-5-1-2 | 3-4-2-1 | P1 |
| Phoenix     | 21 | 7  | 10 | 3  | 1  | 52 | 65  | 18   | 2-4-3-0 | 5-6-0-1 | 3-4-3-0 | N3 |

# Warner gaffe, les Rams sont en sérieuses difficultés

LANDOVER, Maryland — Les Rams de St. Louis étaient à un petit botté de précision de la prolongation, hier, quand Kurt Warner a perdu le ballon.

LaVar Arrington a provoqué la perte du précieux objet et Daryl Gardener l'a recouvert à la ligne de 13 verges des Redskins de Washington qui l'ont emporté 20-17.

L'entraîneur des Redskins, Steve Spurrier, aura causé une surprise en proposant un plan de match axé sur la défense et il a été soutenu par le quart Danny Wuerffel qui a livré une performance sans faille.

« On aurait souhaité un peu moins de tension à la fin du match, mais on va prendre la victoire », a déclaré Wuerffel (16 en 23, pour 235 verges) qui n'a pas été victime d'une seule interception et qui n'a pas été renversé derrière sa ligne d'engagement.

En raison de ce revers, les chances des Rams (5-6) de se qualifier pour les séries sont aussi minces que celles des Redskins. « C'est maintenant une saison de cinq matchs, a révélé le receveur des Rams, Torry Holt. On doit présenter une fiche de 5-0, peu importe le score, que ce soit 3-0 ou 2-0. »

« J'ai commandé un mauvais jeu, a avoué l'entraîneur Mike Martz. On a perdu ce match à la suite d'une erreur de l'entraîneur. »

« On s'en fiche de ma performance, a noté Warner. On a perdu le match. »

Les Rams étaient encore privés de Marshall Faulk et ils ont perdu le Québécois Tom Nutten en cours de route. Le garde originaire de Magog a subi une fracture à la jambe gauche au début de la deuxième demie. —AP

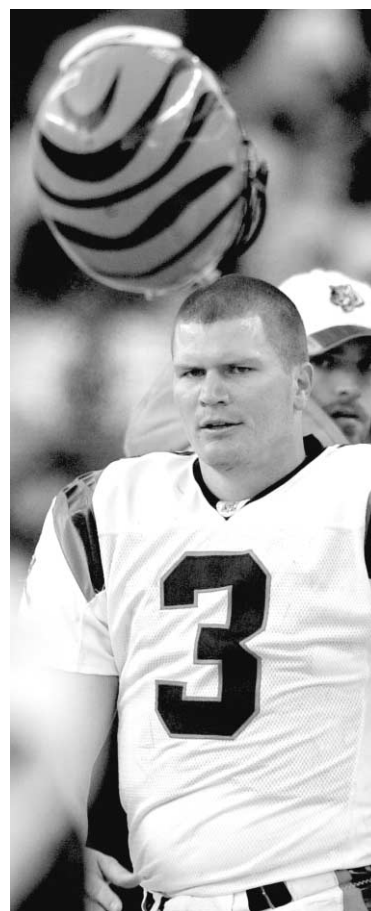


PHOTO AP

Dépité, le quart-arrière John Kitna a lancé son casque à l'issue de la défaite des Bengals, 29-21, devant les Steelers. L'attaque des Bengals s'est éteinte à la porte de la zone de but en fin de match.

# Williams dévore les Chargers

MIAMI — Ricky Williams avait déjà 83 verges de gains au sol à la demie quand il a quémanté plus de remises de ballon auprès de son quart Ray Lucas.

« Je suis une bête en deuxième demie », a dit Williams à Lucas.

Lucas a pu noter la justesse du propos. Williams a été, en définitive, un animal carnassier pendant quatre quarts, hier, récoltant 143 verges au sol en plus d'inscrire deux touchés face à l'une des meilleures unités défensives de la NFL.

Les Dolphins de Miami ont facilement triomphé 30-3 contre les Chargers de San Diego.

Le porteur des Dolphins a ainsi franchi la marque des 1000 verges pour l'ensemble de la saison au début du troisième quart et il a dépassé les 100 verges dans le match au jeu suivant. Les Chargers (7-4) n'avaient pas concédé autant de verges à quiconque cette année.

« Même dans nos pires cauchemars, nous n'aurions jamais cru qu'il allait nous passer sur le corps comme ça, a déclaré le demi de sûreté de San Diego, Rodney Harrison. Il a connu un match incroyable. On ne pouvait l'arrêter. » —AP

LE CALENDRIER

VENDREDI, 22 NOVEMBRE

- Columbus 4 Buffalo 5
- Pittsburgh 3 Atlanta 1
- Floride 3 Phoenix 3
- Detroit 1 Vancouver 4
- Dallas 4 Anaheim 0

SAMEDI, 23 NOVEMBRE

- N.Y. Islanders 3 N.Y. Rangers 1
- Nashville 2 Minnesota 4
- Buffalo 1 Boston 4
- Philadelphie 0 Toronto 6
- Caroline 7 Canadien 3
- Columbus 2 Ottawa 5
- Atlanta 3 Washington 6
- Tampa Bay 3 New Jersey 1
- San Jose 1 Pittsburgh 4
- Colorado 3 St. Louis 1
- Chicago 1 Calgary 3
- Detroit 1 Edmonton 1
- Dallas 0 Los Angeles 2

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE

- Floride 4 Anaheim 4

LUNDI, 25 NOVEMBRE

- Toronto à Ottawa, 19h
- Caroline à N.Y. Rangers, 19h30
- Edmonton à Detroit, 19h30
- San Jose à St. Louis, 20h
- Vancouver au Minnesota, 20h
- Phoenix à Dallas, 20h30
- Chicago au Colorado, 21h

MARDI, 26 NOVEMBRE

- Calgary à Boston, 19h
- Washington à Toronto, 19h30
- Atlanta à Canadien, 19h30

MERCREDI, 27 NOVEMBRE

- Tampa Bay à Buffalo, 19h
- Ottawa à N.Y. Islanders, 19h
- Calgary à Washington, 19h
- Vancouver en Caroline, 19h
- Edmonton à Columbus, 19h
- Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
- New Jersey à Detroit, 19h30
- San Jose à Nashville, 20h
- Minnesota à Dallas, 20h30
- St. Louis au Colorado, 21h
- Phoenix à Anaheim, 22h30
- Floride à Los Angeles, 22h30

JEUDI, 28 NOVEMBRE

- N.Y. Rangers à Atlanta, 20h
- Chicago à Phoenix, 21h

LE CLASSEMENT GÉNÉRAL

| Est               |     |    | Ouest          |     |    |
|-------------------|-----|----|----------------|-----|----|
| Pj                | Pts |    | Pj             | Pts |    |
| 1. x-Boston       | 20  | 30 | 1. x-Dallas    | 23  | 32 |
| 2. x-Tampa Bay    | 21  | 27 | 2. x-Minnesota | 22  | 30 |
| 3. x-Philadelphie | 20  | 26 | 3. x-St-Louis  | 19  | 27 |
| 4. Caroline       | 21  | 25 | 4. Vancouver   | 20  | 26 |
| 5. Pittsburgh     | 20  | 24 | 5. Detroit     | 20  | 25 |
| 6. New Jersey     | 18  | 23 | 6. Los Angeles | 21  | 24 |
| 7. Ottawa         | 18  | 22 | 7. Colorado    | 21  | 23 |
| 8. Canadien       | 21  | 22 | 8. Anaheim     | 22  | 23 |
| 9. Floride        | 23  | 22 | 9. Chicago     | 20  | 21 |
| 10. NY Rangers    | 23  | 21 | 10. Edmonton   | 21  | 21 |
| 11. Washington    | 21  | 20 | 11. Columbus   | 21  | 18 |
| 12. Toronto       | 20  | 18 | 12. Calgary    | 21  | 18 |
| 13. NY Islanders  | 21  | 18 | 13. San Jose   | 21  | 18 |
| 14. Buffalo       | 20  | 12 | 14. Phoenix    | 21  | 18 |
| 15. Atlanta       | 20  | 12 | 15. Nashville  | 20  | 12 |

LES COMPTES

|                 | B  | A  | Pts |
|-----------------|----|----|-----|
| Lemieux, Pgh    | 11 | 30 | 41  |
| Jokinen, Fla    | 12 | 14 | 26  |
| Kovalev, Pgh    | 12 | 14 | 26  |
| Thornton, Bos   | 10 | 16 | 26  |
| Sakic, Col      | 13 | 12 | 25  |
| Modano, Dal     | 8  | 17 | 25  |
| Gaborik, Minn   | 15 | 9  | 24  |
| Jagr, Wash      | 11 | 13 | 24  |
| Forsberg, Col   | 7  | 17 | 24  |
| Naslund, Vcr    | 13 | 10 | 23  |
| St. Louis, TB   | 11 | 12 | 23  |
| Bertuzzi, Vcr   | 10 | 13 | 23  |
| Morrison, Vcr   | 9  | 14 | 23  |
| Alfredsson, Ott | 8  | 15 | 23  |
| Morozov, Pgh    | 8  | 15 | 23  |
| Prospal, TB     | 6  | 17 | 23  |
| Cassels, Cbl    | 5  | 18 | 23  |
| Mogilny, Tor    | 11 | 11 | 22  |
| Lecavalier, TB  | 10 | 12 | 22  |
| Murray, Bos     | 10 | 12 | 22  |
| Rucchin, Ana    | 7  | 15 | 22  |
| Ronning, Minn   | 5  | 17 | 22  |
| Hossa, Ott      | 12 | 9  | 21  |
| Carter, Edm     | 9  | 12 | 21  |
| Guerin, Dal     | 9  | 12 | 21  |
| Weight, StL     | 8  | 13 | 21  |
| Whitney, Cbl    | 7  | 14 | 21  |
| Hejduk, Col     | 10 | 10 | 20  |
| Kariya, Ana     | 9  | 11 | 20  |

LE CANADIEN

|                   | B  | A  | Pts | Pén. |
|-------------------|----|----|-----|------|
| 11. S. Koivu      | 8  | 11 | 19  | 24   |
| 94. Y. Perreault  | 11 | 7  | 18  | 6    |
| 79. A. Markov     | 5  | 10 | 15  | 14   |
| 20. R. Zednik     | 10 | 4  | 14  | 16   |
| 43. P. Briere     | 3  | 9  | 12  | 14   |
| 14. O. Petrov     | 4  | 7  | 11  | 6    |
| 38. J. Bulis      | 3  | 6  | 9   | 8    |
| 27. M. Czerkawski | 2  | 7  | 9   | 12   |
| Naslund, Vcr      | 2  | 6  | 8   | 8    |
| 93. D. Gilmore    | 1  | 7  | 8   | 6    |
| 90. J. Juneau     | 3  | 4  | 7   | 6    |
| 21. R. McKay      | 2  | 4  | 6   | 12   |
| 82. D. Audette    | 2  | 4  | 6   | 4    |
| 52. C. Rivet      | 2  | 2  | 4   | 16   |
| 25. C. Kilger     | 0  | 3  | 3   | 10   |
| 54. P. Traverse   | 0  | 2  | 2   | 4    |
| 28. C. Dykhuis    | 0  | 2  | 2   | 16   |
| 22. B. Lindsay    | 0  | 1  | 1   | 16   |
| 5. S. Quintal     | 0  | 1  | 1   | 15   |
| 71. M. Ribeiro    | 0  | 1  | 1   | 0    |
| 29. G. Odjick     | 0  | 0  | 0   | 0    |
| 44. S. Souray     | 0  | 0  | 0   | 0    |
| 65. R. Hainsey    | 0  | 0  | 0   | 2    |
| 26. S. Blouin     | 0  | 0  | 0   | 24   |
| 60. J. Théodore   | 0  | 0  | 0   | 2    |
| 30. M. Garon      | 0  | 0  | 0   | 0    |
| 31. J. Hackett    | 0  | 0  | 0   | 0    |

## GOLF LIQUIDATORS

### SOLDE DE LIQUIDATION 4 JOURS

25 au 28 novembre  
Mardi à jeudi 10 h à 20 h

### HOLIDAY INN- POINTE-CLAIRE

Angle St-Jean et autoroute 40  
en face du Centre Fairview



Chemises ou vestes de golf  
Ord. jusqu'à 49 \$  
**Aubaine**  
3 pour 35\$

Coupe-vents et vestes  
Ord. 59 \$  
**19.99 \$**

Chemises de golf  
Ashworth et Tommy Hilfiger  
Ord. jusqu'à 119 \$  
**39.99 \$**

Nike, Etonic ou Florsheim  
Chaussures degolf  
Ord. jusqu'à 250 \$  
**89.99 \$**  
Pointure 6 à 15

Suggestions pour Noël  
Ensemble de capuchons pour bâtons  
• Gants d'hiver  
• Sac à chaussures  
• Serviette de golf  
• Chaussettes  
FootJoy  
Au choix  
**3.99 \$**

</



PHOTO AP  
**Journée très difficile pour Brett Favre. Le quart des Packers a subi quatre interceptions et trois sacs dans une défaite de 21-7 devant les Buccaneers.**

## « Un pas de plus vers le Super Bowl » La défensive des Buccaneers bouscule Favre et les Packers

Associated Press

TAMPA, Floride — Brett Favre n'a pas fait le poids face à la meilleure défensive de la NFL.

Les Buccaneers ont intercepté quatre de ses tirs et Brad Johnson a décoché deux passes de touché en deuxième demie, hier, quand Tampa Bay a battu les Packers de Green Bay 21-7.

Favre (20 en 38, 196 verges) a été plaqué trois fois derrière sa ligne d'engagement. Il a tiré parti du seul revirement des Buccaneers pour placer les Packers (8-3) en avant par 7-0 au premier quart, mais ce fut tout.

Les Buccaneers (9-2) n'ont jamais présenté une telle fiche à ce stade de la saison. S'ils poursuivent sur cette lancée, ils pourraient obtenir l'avantage du terrain dans les séries, ce qui représenterait un atout considérable pour une équipe qui n'a jamais remporté un seul match éliminatoire à l'étranger.

« Nous savions quel était l'enjeu. C'est un pas de plus vers le Super Bowl. Le vainqueur devra peut-être passer par Tampa », a dit l'ailier défensif Warren Sapp.

Johnson (15 en 25, 134 verges) est revenu au jeu après avoir été touché près de l'oeil droit. Il a lancé une passe de quatre verges à Joe Jurevicius (transformation de deux points) et une de trois verges à Ken Dilger. Martin Gramatica a ajouté des bottés de précision de 38 et 51 verges pour les vainqueurs.

Brian Kelly a réussi deux des interceptions des Buccaneers.

La passe de touché de Favre à Donald Driver fut sa 20<sup>e</sup> de la saison, ce qui porte à neuf son total de saisons consécutives avec au moins 20 passes de touché, soit une de moins que le record de Dan Marino établi entre 1983 à 1992.

Le match a été ponctué d'une dispute pas très jolie entre Sapp et l'entraîneur des Pac-

kers, Mike Sherman. Sherman était furieux d'un bloc de Sapp à l'endroit de Chad Clifton à la suite d'une interception.

« Je suis allé dire à Warren que je n'ai pas apprécié son bloc sur Clifton », a dit Sherman.

Clifton a quitté le match à la suite d'une blessure à la hanche. Mais Sapp a estimé qu'il n'avait pas à s'excuser.

« Je ne l'ai pas plaqué par derrière, je ne l'ai pas plaqué plus bas que la ceinture, je ne l'ai pas frappé à la tête, je n'ai pas plaqué le quart-arrière sur ce jeu et je n'ai pas commis de rudesse. Quel est son problème ? »

Si plusieurs joueurs des Packers ont dit qu'ils allaient visionner la reprise avant de porter un jugement, Sherman pense que Sapp a jeté de l'huile sur le feu en demeurant au-dessus de Clifton.

« Je ne crois pas qu'il y a de place pour ça, a dit Sherman. Peut-être que ma réaction est exagérée, mais ce que j'ai vu, je trouve ça « cheap ». Mais qui sait ? »

### LES AUTRES MATCHES

> **Browns 24, Saints 15** — La recrue William Green a totalisé 110 verges de gains au sol, menant les Browns de Cleveland à la victoire contre les Saints, hier, à La Nouvelle-Orléans. Il s'agissait de la quatrième victoire en cinq matchs pour les Browns (6-5) qui sont de retour au plus fort de la course au titre de la division Nord de la Conférence américaine. Les Saints (7-4) disputaient toutefois la rencontre sans Duce McAllister, le meilleur demi de la NFL (950 verges). Sans lui, les Saints n'ont amassé que 74 verges au sol.

> **Bills 13, Jets 31** — À East Rutherford, au New Jersey, le quart Chad Pennington a inscrit un touché à la suite d'une course digne de son coéquipier Curtis Martin dans une victoire des Jets de New York contre les Bills de Buffalo (5-6). Les Jets (6-5) remportaient ainsi un quatrième match de suite. Martin, finalement remis d'une blessure à une cheville, a amassé 120 verges au sol. C'est néanmoins Pennington (15 en 24, 178 verges) qui a réalisé la plus belle feinte du match. Lors d'une course à l'ailé, le quart a fait mordre la poussière au second Eddie Robinson d'une feinte vers l'intérieur avant d'atteindre la zone des buts pour le touché qui portait la marque 31-13. Lors d'un quatrième essai en plus...

> **Lions 17, Bears 20** — Amoché, Jim Miller est venu à la rescousse des Bears, à Champaign, en Illinois, et la formation de Chicago s'est imposée en prolongation après que les Lions de Detroit eurent décidé de laisser le ballon à leurs adversaires. Les Lions (3-8) ont remporté le tirage au sort et décidé de laisser l'attaque aux Bears car un fort vent leur soufflait dans

le dos. Mauvaise stratégie. Miller a fait progresser les Bears et Paul Edinger a mis un terme au match d'un botté de précision de 40 verges. Cette victoire stoppe une séquence de huit revers des Bears (3-8). Miller, qui souffre de raideurs à l'épaule droite, a mené les Bears à 10 points avec 2:33 à faire au quatrième quart. Chris Chandler avait dû quitter le match en raison d'une blessure à la cheville au troisième quart.

> **Vikings 17, Patriots 24** — À Foxboro, au Massachusetts, trois passes de touché de Tom Brady, des Patriots de la Nouvelle-Angleterre (6-5), en première demie ont prolongé la séquence de défaites à l'étranger des Vikings du Minnesota (3-8). Ces derniers n'ont pas gagné à l'étranger depuis deux ans, soit 16 matchs. Daunte Culpepper a décoché deux passes de touché à D'Wayne Bates et Kelly Campbell, mais il a commis l'un des trois échappés des siens.

> **Bengals 21, Steelers 29** — À Pittsburgh, les Steelers (6-4-1) ont encore laissé filer une avance de 17 points, mais ils ont néanmoins battu les minables Bengals de Cincinnati. Les Bengals (1-10) menaient 21-20 quand T.J. Houshmandzadeh a échappé un botté de dégagement avec sept minutes à jouer à la rencontre. Cette gaffe a mené au botté de précision de 44 verges de Jeff Reed qui fut décisif. Kordell Stewart (22 en 26, 236 verges) a bien fait à la place de Tommy Maddox, blessé.

> **Falcons 41, Panthers 0** — À Charlotte, en Caroline du Nord, Michael Vick s'est offert 272 verges de gains, Warrick Dunn a inscrit deux touchés et la défense des Falcons d'Atlanta (7-3-1) a récolté huit

sacs et provoqué six revirements, humiliant ainsi les Panthers de la Caroline. Les Falcons ont eu le meilleur 71-0 en deux rencontres contre les Panthers (3-8) cette année.

> **Titans 12, Ravens 13** — À Baltimore, les Titans du Tennessee ont cédé le ballon quatre fois à l'adversaire, ils ont raté de belles occasions de marquer et le botté bloqué de la recrue Ed Reed a mené au seul touché du match remporté par les Ravens. Les Titans (6-5) avaient gagné cinq matchs de suite, mais ils viennent d'encaisser une cinquième défaite consécutive face aux Ravens (5-6). Les Titans ont eu le meilleur 242-81 au chapitre des gains en première demie, mais accusaient un déficit de quatre points à la pause.

> **Jaguars 19, Cowboys 21** — À Irving, au Texas, Chad Hutchinson a lancé deux passes de touché en plus de récolter 301 verges par la voie des airs quand les Cowboys de Dallas ont vaincu les Jaguars de Jacksonville (5-6). Hutchinson a dirigé des poussées de 99, 69 et 65 verges et complété des passes de 49, 47 et 43 verges, chemin faisant. Il a récolté le plus de gains aériens pour un quart recrue des Cowboys (4-7) depuis les 379 verges de Troy Aikman en 1989. Joey Galloway a capté les deux passes de touché en plus de cinq autres ballons pour 144 verges.

> **Raiders 41, Cardinals 20** — À Tempe, en Arizona, Rich Gannon a complété 27 passes pour 340 verges de gains et trois touchés quand les Raiders d'Oakland (7-4) ont dominé les Cardinals. Gannon a amassé 300 verges par la passe pour une huitième fois cette saison. Le record de la NFL est de neuf. Les Raiders ont amassé 520 verges d'attaque contre les Cardinals

(4-7) qui ont subi un cinquième revers de suite. Marcel Shipp a totalisé 135 verges au sol pour les Cards.

> **Chiefs 32, Seahawks 39** — À Seattle, Matt Hasselbeck a dirigé trois passes de touché et établi un sommet personnel de 362 verges de gains dans une victoire des Seahawks contre les Chiefs de Kansas City. Shaun Alexander s'est offert un pique-nique de 145 verges en 23 courses et a scellé l'issue du match avec un touché de 46 verges et 1:52 à faire au cadran. Priest Holmes des Chiefs (5-6) a fait encore mieux dans la défaite avec 197 verges au sol et sept passes pour 110 verges. Koren Robinson a effectué huit attrapés pour 168 verges pour les Seahawks (4-7) alors que le quart Trent Green a réussi 26 passes pour 343 verges.

> **Giants 14, Texans 16** — À Houston, les Texans ont tiré parti d'un jeu truqué, d'un gros retour de botté et de deux placements de Kris Brown — le dernier sur une distance de 50 verges — pour vaincre les Giants de New York (6-5). Les Texans (3-8) avaient battu les Cowboys et les Jaguars plus tôt cette saison, mais c'est la première fois qu'ils battent une formation montrant une fiche supérieure à 500.

> **Colts 23, Broncos 20** — À Denver, Mike Vanderjagt a réussi un placement de 51 verges à 5:31 de la prolongation et les Colts d'Indianapolis sont venus à bout des Broncos (7-4). Vanderjagt avait aussi fait mouche sur 54 verges, un record personnel, avec trois secondes à jouer pour forcer la période supplémentaire. En l'emportant, les Colts (7-4) prennent seuls le premier rang de la division Sud de l'Association américaine, une partie devant les Titans du Tennessee.



PHOTOS IVANOH DEMERS, La Presse  
**L'entraînement public d'hier au Centre Bell a permis à une équipe de jeunes de se frotter aux joueurs du Canadien. Les Cyclones de La Jemmerais, une équipe atome BB de Varennes-Sainte-Julie, avaient remporté un concours à l'échelle provinciale auquel participaient plus de 8000 clubs mineurs. Une expérience qu'ils n'oublieront pas de sitôt. L'an dernier, 1100 équipes avaient posé leur candidature. Ci-dessus, Donald Audette serre la pince de ses adversaires d'un jour. Ci-contre, deux des 18 000 jeunes spectateurs qui ne voulaient rien rater.**



## McKay redécouvre la passion des Montréalais

MATHIAS BRUNET

LES ESTRADES du Centre Bell fourmillaient de jeunes hier après-midi et le vestiaire de Canadien aussi. Le vétéran Randy McKay a fait sa part pour divertir ses coéquipiers en y amenant ses quatre enfants en bas âge !

« Ce fut un entraînement animé mais avec quatre jeunes à la maison, je suis habitué au chaos, lance-t-il. Il faut prévoir au moins deux heures pour les mettre au lit le soir après le souper. »

Même si McKay, 35 ans, n'a pas le début de saison espéré, il ne regrette pas sa décision de s'être joint au Canadien, l'équipe de son enfance. McKay a grandi dans le West Island jusqu'à l'âge de 15 ans avant de quitter pour les États-Unis et le collège.

« J'avais oublié à quel point les Montréalais étaient passion-

nés pour leur équipe, mais des événements comme cet entraînement public viennent me le rappeler. Nous l'avons peut-être déjà fait une fois à l'époque à Detroit mais jamais chez les Devils. Il y avait 18 000 fans pour cet exercice, il y en avait à peine 12 000 lors de notre dernier match au New Jersey. Ici, nous faisons salle comble presque à chaque match, ce qui n'est pas un mince exploit dans un grand amphithéâtre comme le nôtre. »

McKay s'adapte bien à sa nouvelle vie montréalaise. « Étant Américaine, ma femme avait certaines appréhensions en arrivant ici, surtout en raison de la barrière des langues. Mais elle a été rassurée en constatant qu'elle n'avait pas à parler français pour survivre. Tout va bien pour l'instant. »

Ce costaud de 6 pieds 2 pouces et 215 livres, qui se débrouille lui-même très bien en

## Un entraînement joyeux, pour oublier...

Théodore: « Je ne me suis jamais mis dans la tête qu'il fallait que je répète mes exploits de l'an dernier »

MATHIAS BRUNET

LA SCÈNE, hier après l'entraînement public du Canadien, témoignait bien de l'état d'esprit de José Théodore ces jours-ci: le bambin de Randy McKay, Dawson, deux ans et demi, s'amuse avec une des jambières de Théodore dans le vestiaire de l'équipe.

— Ne deviens pas gardien, lui lance Théodore, mi-blogueur, en regardant les trois journalistes devant lui. Joue à l'attaque, c'est beaucoup moins difficile...

Le jeune gardien du Canadien a apprécié l'accueil des 18 000 jeunes, hier après-midi au Centre Bell. Il a été le joueur le plus applaudi de l'équipe avec Saku Koivu. Cet entraînement joyeux lui a permis d'oublier, quelques instants, ses problèmes sur la glace et sa contre-performance de la veille, une défaite de 7-3 contre les Hurricanes.

« C'est le fun, avec les jeunes, ça change les idées, ça nous fait apprécier davantage le fait de jouer pour le Canadien, ça nous fait réaliser l'impact positif qu'on peut avoir sur les enfants. Tout le monde s'est amusé aujourd'hui, on a pu oublier le match de la veille. »

Théodore s'amuse un peu moins quand il consulte les statistiques de la Ligue nationale. Sa ronflante moyenne de buts alloués (3,61) lui vaut le 44<sup>e</sup> rang chez les gardiens. Seuls Milan Hnilicka, des Thrashers d'Atlanta, et Mikka Kiprusoff, un réserviste avec les Sharks de San Jose, font pire.

En 12 matchs, Théodore a accordé cinq buts ou plus quatre fois, soit lors du tiers des rencontres qu'il a disputées. Son pourcentage d'arrêts, une statistique révélatrice pour les gardiens, n'est pas très bon non plus à 88,2.

« C'est plate parce que ça s'en venait bien avant cette blessure à la hanche. Je venais de remporter trois victoires puis j'ai été contraint à l'inactivité. C'est encore plus difficile de revenir en

force après une blessure qu'après une contre-performance. Parce qu'il faut retrouver à la fois la forme physique et morale. Mais je vais m'en remettre. J'ai déjà traversé des épreuves par le passé, comme des renvois dans les mineurs, et je suis revenu en force. »

Théodore n'est pas le seul jeune surdoué à éprouver des ennuis en ce début de saison. Son principal rival dans la course à l'obtention du trophée Hart remis au joueur le plus utile dans la LNH, Jarome Iginla, a seulement quatre buts à sa fiche après en avoir marqué 52 l'an dernier. En Floride, le gardien Roberto Luongo est en voie de perdre son poste de numéro un à Jani Hurme après une année magnifique.

Est-ce la pression qui empêche parfois de répéter des saisons exceptionnelles? « Je ne me suis jamais mis dans la tête qu'il fallait que je répète mes exploits de l'an dernier, répond Théodore. Quand Wayne Gretzky a compté 92 buts, je ne crois pas qu'il s'attendait à faire la même chose l'année suivante. La saison dernière fut exceptionnelle pour moi, je ne crois pas que je pourrai revivre la même chose. Je ne vise pas le Hart et le Vézina. C'est sûr cependant qu'on veut toujours pousser au maximum. On veut faire plaisir à tout le monde, la volonté est là. »

Théodore croit-il recevoir davantage de tirs de qualité cette année? « La grande différence, c'est le nombre de punitions décernées par les arbitres. Nous jouons plus souvent en avantage ou en désavantage numérique et en conséquence, les gardiens reçoivent plus de tirs difficiles. On remarque d'ailleurs de plus en plus de matchs à haut pointage. Mais il faut s'ajuster, les arbitres semblent bien décidés à appliquer les règlements avec sévérité. »

Théodore aura sans doute l'occasion de se racheter demain soir contre les Thrashers d'Atlanta.



## Le Rocket comble deux déficits de deux buts

FRANÇOIS BÉLIVEAU

« ON L'AVAIT DIT, notre équipe est capable du meilleur comme du pire, s'est exclamé le jeune président et directeur général du Rocket, Serge Savard fils. Notre problème, c'est qu'on prend trop de risques en défensive. Mais ça devrait se corriger quand Samuel Gibbons reviendra de sa blessure et lorsque Brent MacLellan, obtenu dans une transaction avec l'Océanic de Rimouski, nous rejoindra le 13 décembre. »

Le Rocket a comblé un déficit de 0-2 et de 2-4 pour finalement annuler 4-4 contre les puissants Tigres de Victoria-ville, hier, en présence de 1106 spectateurs au Centre Bell. Après une victoire de 5-3 contre les Foreurs de Val-d'Or vendredi, ces trois points face aux deux meneurs de la Conférence Robert-LeBel sont réjouissants.

Cory Urquhart a récolté deux buts et une passe pour les Montréalais. Michaël Lambert et Pierre-André Bureau ont complété.

Benoît Fournier, Pierre-Luc Chenier, Mathieu Brunelle et Pierre-Luc Sleighter ont riposté.

Les Tigres ont dominé, dirigeant 52 lancers vers le gardien Jonathan Cayer. Le Suisse Daniel Manzato a pour sa part repoussé 44 rondelles. « Il y a eu de la mollesse dans notre zone, mais on s'en sort bien », a pour sa part commenté l'entraîneur Gilbert Delorme.

À Bathurst, le Titan a battu les Wildcats de Moncton 5-4, dans un autre match nécessitant de la prolongation, devant 3155 amateurs. À Halifax, en présence de 7387 spectateurs, Marc-André Bernier a récolté deux buts et deux aides dans la victoire de 5-2 des Mooseheads sur les pauvres Voltigeurs de Drummondville. Halifax et Bathurst se détachent désormais, à égalité en tête de leur division des Maritimes.

Et grande surprise à Shawinigan, les Cataractes ont eu raison du solide Drakkar de Baie-Comeau 5-4, tandis qu'à Hull, les Olympiques se sont approchés à un seul point du Rocket, et avec quatre matchs en main, en'emportant sur l'Océanic de Rimouski au compte de 6-5.



Kaname Yokoo a reçu l'accolade de son cadet après avoir gagné le tournoi Dunlop Phoenix, au Japon. « C'est un grand soulagement », a déclaré Yokoo, qui a devancé l'Espagnol Sergio Garcia par un coup.

PHOTO AP

## Woods n'a jamais pu menacer Yokoo

MIYAZAKI, Japon — Tiger Woods a retrouvé sa touche sur les verts, hier au tournoi Dunlop Phoenix, mais ça n'a pas suffi.

Woods a livré sa meilleure ronde du week-end grâce à un score de 67, quatre coups sous la normale, mais il a terminé à six coups du vainqueur, le Japonais Kaname Yokoo.

Yokoo, qui a évolué sur le circuit de la PGA en 2002, a ramené une carte de 69 et présenté un dossier cumulatif de 269, 15 coups sous la normale.

« C'est un grand soulagement, a déclaré Yokoo. Je n'ai pas très bien joué à la fin, mais heureusement, je m'étais forgé un petit coussin. »

L'Espagnol Sergio Garcia (66) s'est classé deuxième, un coup derrière Yokoo et un devant le Sud-Coréen K.J. Choi (63).

« Encore deuxième ! s'est exclamé Garcia. Je voulais tellement gagner cette année. J'aurais pu faire mieux aujourd'hui si je n'avais pas raté quelques courts coups roulés sur le premier neuf. »

L'Irlandais Darren Clarke (71) et l'Anglais Justin Rose (67) ont terminé ex aequo au quatrième rang, à trois coups du vainqueur.

Le champion en titre David Duval a joué 68 pour un total de 273.

Woods, qui accusait un retard de huit coups sur Yokoo, a inscrit quatre oisels.

« J'ai bien joué lors des trois dernières journées, mais je n'ai pas été efficace sur les verts avant aujourd'hui (dimanche), a déclaré Woods. Même si j'avais effectué une poussée aujourd'hui, il y avait plusieurs joueurs entre le meneur

et moi, notamment Sergio et Justin, qui jouaient bien. Ça aurait été difficile de réaliser une poussée. »

### L'Omnium d'Asie à Harrington

À Taoyuan, Taïwan, l'Irlandais Pdraig Harrington a remporté l'Omnium d'Asie grâce à un roulé de 15 pieds sur le dernier trou pour sauver sa normale trois.

Avec un total de 273, soit 15 coups sous le par, Harrington, huitième joueur mondial, a devancé d'un coup l'Indien Jiyoti Randhawa, auteur d'une dernière carte de 64, soit la meilleure carte du tournoi.

En s'imposant dans le premier tournoi de la saison 2002-2003, Harrington, 31 ans, a signé sa sixième victoire sur le circuit européen. Son dernier succès remontait au mois d'octobre en Écosse lors du tournoi de Dunhill Links.

Le Canadien Rick Gibson a terminé au septième rang avec un retard de cinq coups sur le champion.

### Le 13<sup>e</sup> titre de Sorenstam en 2002

La Suédoise Annika Sorenstam a remporté le tournoi de West Palm Beach, dernière épreuve de la saison 2002 du circuit de la LPGA.

Grâce à une carte totale de 275, soit 13 sous la normale, elle a devancé de trois coups l'Australienne Rachel Teske pour signer sa 11<sup>e</sup> victoire de la saison sur le circuit américain, sa 13<sup>e</sup> en 2002. Cette dernière performance égale le record détenu par l'Américaine Mickey Wright établi en 1963.

Les gains accumulés par la Suédoise au terme de la LPGA s'élèvent à 2,8 millions. —AP et AFP

## Klassen reste parfaite

HEERENVEEN — Cindy Klassen, de Winnipeg, est demeurée invaincue cette saison au 1500 m, remportant la troisième étape du circuit de la Coupe du monde, hier.

Klassen, âgée de 23 ans, a inscrit un temps de 1:57,72 pour obtenir sa troisième médaille d'or sur cette distance cette saison.

La double championne olympique Claudia Pechstein, d'Allemagne, a terminé deuxième en 1:58,82.

Annamarie Thomas, des Pays-Bas, qui était jumelée à Klassen, a pris le troisième rang, en 1:58,89.

« Je suis surprise d'avoir gagné par plus d'une seconde », a déclaré Klassen, une athlète qui a également pratiqué le hockey, le patinage à roues alignées et la crosse, tous à un haut niveau.

« Je ressentais encore les effets de la course d'hier (Klassen a terminé 11<sup>e</sup> de l'épuisant 5000 m).

« Je n'étais pas certaine de la manière dont je réagirais, mais mon entraîneur m'a simplement dit de me concentrer sur ce que je faisais le mieux. »

Au classement du 1500 m de la Coupe du monde, Klassen est en tête avec un score parfait de 350 points, suivie de Pechstein avec 280 et de l'Américaine Jennifer Rodriguez, quatrième hier, avec 220. Kristina Groves, d'Ottawa, est dixième. —PC

### SKI ALPIN

## Schoenfelder chante sa joie « C'est très important de gagner le premier slalom de la saison »

PARK CITY, Utah — L'Autrichien Rainer Schoenfelder a remporté, hier, le slalom de Park City, le premier de la Coupe du monde messieurs, avec un dixième d'avance sur le Français Pierrick Bourgeat.

À l'arrivée, Schoenfelder a hurlé sa joie de remporter la troisième course de sa carrière, faisant ainsi admirer son organe vocal connu dans son pays à travers son premier disque (musique pop des années 70) sorti durant l'été. Le suivant est attendu dans les mois à venir...

« C'est très important de gagner la première de la saison », commentait Schoenfelder, qui avait survolé la première manche mais, inversion des départs oblige, fut malmené dans la seconde par une piste dégradée par les 29 concurrents précédents.

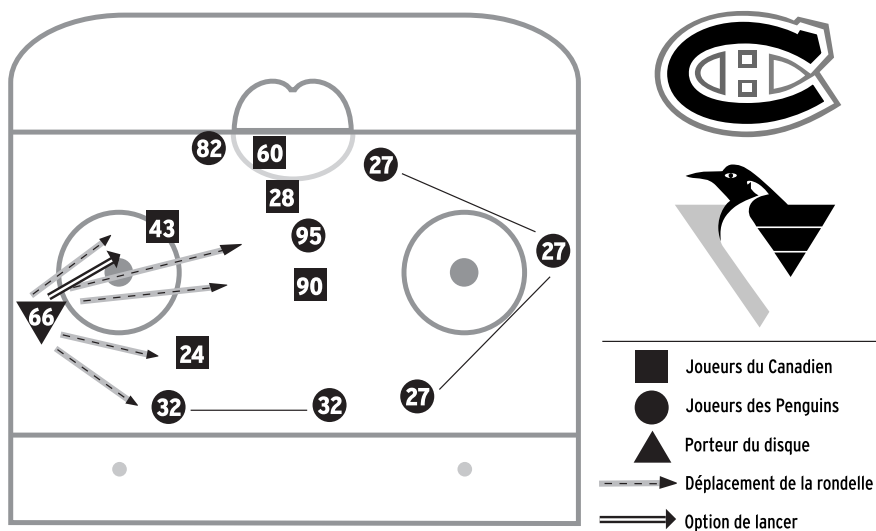
Le Carinthien, parti s'installer à Vienne pour répondre aux obligations de sa carrière de chanteur, expliquait qu'il avait tiré les leçons de son raté en géant deux jours plus tôt.

« Je n'avais pas assez attaqué mais, généralement, je ne commets pas les mêmes erreurs deux fois, racontait-il. J'ai commis une faute dans la dernière section et j'ai eu peur de perdre, mais je m'en suis finalement sorti. »

L'Autrichien Benjamin Raich a pris la troisième place alors que le Français Jean-Pierre Vidal, champion olympique, terminait au sixième rang. Le Canadien Thomas Grandi a fini 15<sup>e</sup> après avoir réalisé le troisième temps de la deuxième manche tandis que Julien Cousineau n'a pu se qualifier pour la seconde séance. —AFP



## LE BUREAU À MARIO



Ce n'est pas un hasard si Mario Lemieux a décidé d'installer son « bureau », lors des jeux de puissance, sur le flanc gauche tout près de la bande à la hauteur du cercle des mises en jeu. Lors des deux récents matchs contre le Canadien, l'attaque massive des Penguins a produit cinq buts en 11 tentatives et Mario a participé à quatre de ceux-ci. De son « bureau », Lemieux peut lancer puisqu'il possède un tir puissant et précis pour tromper un gardien de ce point stratégique. Et il préfère le flanc gauche parce qu'il est droitier, ce qui lui donne un meilleur angle de tir. De cet endroit, il peut également distribuer la rondelle à ses quatre compagnons de jeu. On l'a vu la remettre à Dick Tarnstrom (32) qui a marqué d'un tir sur réception. Il a également rejoint Aleksei Morozov (95) à l'embouchure du filet. Dans la deuxième rencontre, le Canadien a décidé d'exercer une plus grande pression sur le 66. On acceptait alors que ses quatre partenaires (Tarnstrom, Kovalev (27), Straka (82) et Morozov) se retrouvent face à seulement trois joueurs du Canadien (Dykhuis (28), Juneau (90) et Dackell (24)) puisque Brisebois (43) devait se concentrer sur Lemieux. De fait, si l'on étudie la fiche en carrière de Lemieux, on réalise qu'on n'a pas encore trouvé le moyen de le freiner complètement. On espère seulement limiter les dégâts. Et une pression constante s'avère probablement la meilleure solution !

# Lindros à Boston ?



PIERRE LACOMBE  
LNH

En lisant les journaux de Boston, on réalise que les Bruins, malgré leur présence au sommet de la division Nord-Est, pourraient bien être sur le point de conclure une transaction majeure impliquant probablement l'attaquant Martin Lapointe et le défenseur Kyle McLaren.

Dans un premier temps, les Bruins ont prouvé depuis le début de la saison qu'ils pouvaient gagner sans McLaren. Au cours des dernières semaines, ils ont réalisé qu'ils pouvaient en faire autant sans Lapointe.

Les dirigeants des Bruins doivent songer à faire des économies afin de rencontrer les exigences salariales des Brian Rolston, Sergei Samsonov et surtout Joe Thornton qui deviendront joueurs autonomes à la fin de la présente saison.

On s'attend à ce que Rolston exige un salaire annuel de 6 millions, Samsonov, 7 millions et Thornton, 8 millions. Avec un Fleet Center qu'on ne réussit pas à remplir à sa pleine capacité, il faudra donc faire des économies.

Dans ce cas-là, Lapointe et son salaire annuel de 5 millions pourraient être sacrifiés !

Dans les circonstances, plusieurs équipes seraient intéressées à mettre la

main sur ces deux joueurs talentueux. Des rumeurs veulent que les Rangers de New York, les Maple Leafs de Toronto, l'Avalanche du Colorado et même les Flames de Calgary auraient déjà tâté le terrain auprès du directeur général des Bruins, Mike O'Connell.

Les Rangers, qui en arrachent malgré leur grosse masse salariale, seraient même prêts à envoyer Eric Lindros à Boston dans l'espoir de mettre la main sur Lapointe et McLaren, surtout que Lindros et l'entraîneur-chef des Rangers, Bryan Trottier, ne font pas bon ménage.

Mais à Boston, même si Lindros pourrait être une attraction, est-ce qu'on risquera d'amener dans le giron de l'équipe un joueur aussi difficile à diriger, surtout que Lindros devrait jouer les deuxièmes violons derrière Thornton ?

À Toronto, le lent début de saison des Maple Leafs exerce une pression sur la haute direction. Les noms du défenseur Bryan McCabe et de l'attaquant Alyn McCauley ont été avancés dans l'espoir de convaincre les Bruins. Mais la blessure à McCabe a sûrement mis les pourparlers en attente.

Au Colorado, où Pierre Lacroix est toujours à la recherche de joueurs talentueux, on parle du défenseur Martin Skoula et de l'attaquant Alex Tanguay. Mais Boston exigera sûrement davantage pour envoyer Lapointe et McLaren à Denver.

Finalement, on a été surpris de retrouver le nom des Flames dans cette loterie secrète. Mais ces derniers devraient se départir, entre autres, de Craig Conroy pour avoir l'oreille du dg des Bruins.

## Boucher cadre bien chez les Stars

APRÈS SEPT SAISONS avec les Kings de Los Angeles, plusieurs se demandaient ce qui avait incité Philippe Boucher à les quitter à la faveur des Stars de Dallas.

Il y en avait même qui s'interrogeaient sur les motifs de la direction des Stars d'offrir un contrat à ce joueur autonome puisque l'équipe comptait déjà sur des défenseurs tels que Derian Hatcher, Richard Matvichuk, Sergei Zubov et Daryl Sydor.

Mais un facteur important a rapproché Boucher de Dallas. Le nouvel entraîneur-chef des Stars, Dave Tippett, a été entraîneur-adjoint chez les Kings et il a vendu à ses patrons l'idée d'amener Boucher au Texas.

« En étudiant notre formation, on a réalisé qu'on serait mieux nanti avec un autre défenseur droitier apte à jouer sur les unités spécialisées. Sergei Zu-

bov était alors le seul défenseur droitier au sein de notre équipe », a rappelé Tippett.

Et le pari a rapporté puisque Boucher cadre bien dans cette équipe depuis le début de la saison. Il se retrouve avec une fiche de deux buts et huit passes tout en présentant un différentiel de + 12.

« Quand tu arrives dans une nouvelle équipe, tu veux cadrer avec les autres joueurs », nous avait-il précisé lors du récent passage des Stars à Montréal. « Or, malgré l'abondance de talent à la ligne bleue, je me suis immédiatement senti à l'aise ».

Il y a des données statistiques qui portent à réfléchir ! Ainsi, les Rangers de New York ont une fiche de 3-0-0 en l'absence de leur entraîneur-chef

Bryan Trottier, comparativement à un rendement de 6-11-3 lorsqu'il est derrière le banc.

Autre statistique cocasse ! Kirk Maltby, des Red Wings de Detroit, a déjà inscrit quatre buts en désavantage numérique. Or, à l'exception de Yanic Perreault qui a marqué cinq buts en avantage numérique, c'est plus que tout autre joueur du Canadien en attaque massive.

Parmi les trois équipes de la région de New York (Devils, Islanders et Rangers), quel joueur a marqué le plus de buts depuis le début de la saison ? Les noms de Yashin, Parrish, Bure, Nedved, Lindros, Elias, Gomez viennent à l'esprit. Mais l'honneur appar-

tient au vétéran Mark Messier, auteur de dix buts à ses 23 premiers matches.

À l'époque, les dirigeants des Olympiques de Hull et des 67's d'Ottawa craignaient pour l'avenir de leur équipe en raison de l'arrivée des Sénateurs d'Ottawa. Pourtant, pendant que le hockey junior se porte bien dans cette région, les Sénateurs traversent une autre période difficile avec une base de seulement 8000 abonnements annuels. Pourquoi en est-il ainsi ? Ce n'est pas parce que les Sénateurs n'offrent pas un bon spectacle ! Il faut surtout penser au mauvais emplacement du Centre Corel et encore davantage au coût des billets. Pendant que le prix des billets varie de 9 \$ à 12 \$ à l'arena Robert-Guertin et au Civic Center, il s'échelonne de 21 \$ et 165 \$ au Centre Corel.

## NOS CHOIX À LA TÉLÉ

### BOXE

15 h 30 TSN (28)\* Miguel Cotto (12-0) c. Ubaldo Hernandez (18-9-2).

### FOOTBALL

21 h 00 ABC (22) NFL : Philadelphie c. San Francisco.

### HOCKEY

19 h 00 RDS (33) LNH : Toronto c. Ottawa.  
19 h 00 SPNET (38) LNH : Toronto c. Ottawa.

\* = en différé ou en reprise

## MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

25 novembre 2002

S3457

### HORIZONTALEMENT

- 1 Animal vertébré - Exprime la surprise.
- 2 Iridacées bulbeuses - Qui sont rudes au toucher.
- 3 Emblème de la royauté, en France - Empereur byzantin.
- 4 Individu qui aime jouer des tours - Raconte ce qui est arrivé.
- 5 Troisième personne - Qui peut choquer - Plante à fleurs jaunes très odorantes.
- 6 Ouvre les fenêtres - Note égale au quart de la ronde.
- 7 Flatte avec excès - Article contracté.
- 8 Armes de main - Une des langues parlée en Turquie.
- 9 Une partie de la journée - Rad - Garnie d'objets qui embellissent.
- 10 Plonger entièrement dans un liquide - Ondulation d'un étoffe.
- 11 Genre musical algérien - Boisson inodore - Muse de la poésie épique et de l'histoire.
- 12 Prince troyen - Européen.

### VERTICALEMENT

- 1 Très très riche.
- 2 Se dit d'une symétrie - Capitale de Jordanie.
- 3 Reine de beauté - On n'y trouve

pas beaucoup à boire - Sous la croûte.

- 4 Pas à toi - Ténia parasite de l'intestin grêle du chien.
- 5 Habitations en bois - Grand arbre d'Asie.
- 6 Espaces sablés - Guilleret.
- 7 Plantes dicotylédones - Charles de Beaumont - Est capable de.
- 8 Viscère - Coule en Bulgarie.
- 9 Soldat envoyé en reconnaissance - Centilivre.
- 10 Prénom masculin - Retrait volontaire d'une troupe.
- 11 Partie d'une journée - Terre française, au sud de la Tasmanie.
- 12 Ouverture sur la table d'un violon - Changement dans le timbre de la voix - Groupe d'atomes.

### ■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  | N | I | M | B | O | S | T | R | A | T  | U  | S  |
| 2  | O | V | O | I | D | E | E | T | A | L  | E  |    |
| 3  | R | O | U | L | E | M | E | N | T | V  | S  |    |
| 4  | D | I | R | E | E | G | O | I | N | E  | S  |    |
| 5  | A | R | A | C | L | A | U | S | E | I  |    |    |
| 6  | F | E | N | D | I | L | L | E | E | E  | L  |    |
| 7  | R | T | O | M | E | E | R | O | D | E  |    |    |
| 8  | I | S | S | U | E | P | S | C | E |    |    |    |
| 9  | C | I | E | N | T | E | E | T | N | A  |    |    |
| 10 | A | G | E | T | A | R | A | T | A | T  | A  |    |
| 11 | I | M | P | R | E | C | I | S | V | E  | R  |    |
| 12 | N | A | I | N | T | R | E | V | E | S  |    |    |

S3456

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## EN BREF

### BASEBALL

LES PHILLIES de Philadelphie ont fait signer un contrat d'une valeur globale de 17 millions US pour quatre ans au troisième-but **David Bell**. Porte-couleurs des Giants de San Francisco en 2002, Bell a présenté une moyenne de ,261, cogné 20 circuits et produit 73 points. Bell remplacera **Scott Rolen**, échangé aux Cardinals de St. Louis en juillet.

### SOCCER

**GABRIEL GERVAIS**, de l'Impact, a été proclamé le joueur par excellence au Québec en 2002 au cours du gala annuel de la Fédération. **Caroline Vaillancourt** a obtenu le même honneur chez les féminines... **Ronaldo**, du Real Madrid, est forfait pour la première journée de la deuxième phase de la Ligue des Champions, demain, contre le Milan AC. Il souffre d'une grippe et d'une forte fièvre.

### PATINAGE ARTISTIQUE

**IRINA LOBACHEVA** et **Ilya Averbukh** ont marqué leur première apparition sur le circuit cette saison en remportant dimanche l'épreuve de danse de la Coupe de Russie, cinquième des six manches du Grand Prix ISU. Les vice-champions olympiques ont devancé leurs compatriotes **Tatiana Navka/Roman Kostomarov** et le couple bulgare **Albena Denkova/Maxim Staviyski**.

### BADMINTON

**DENYSE JULIEN** et **Phillipe Bouret** se sont inclinés 7-11 et 9-11 devant les Allemands **Kristof Hopp** et **Kathrin Piotrowski** en ronde quart de finale du double mixte de l'Open d'Écosse. Julien a aussi perdu en quart de finale du simple féminin face à la Japonaise **Yuki Shimada**, 6-11 et 0-11. **Florence Lavoie** et **Amélie Felx** ont été éliminées respectivement en deuxième et première rondes.

### BASKETBALL

**ALLEN IVERSON** a inscrit 37 points et les Raptors de Toronto ont subi un cinquième revers de suite, 94-84 devant les 76ers de Philadelphie. Bonne nouvelle pour les Raptors cependant : **Vince Carter** pourrait effectuer un retour au jeu mercredi, guéri d'une blessure au genou gauche.

### FOOTBALL

LES ISLANDERS de John Abbott ont remporté leur premier Bol d'Or depuis 25 ans en battant les Phénix d'André-Grasset, 32-7, au niveau AA, samedi soir à l'Université de Montréal. **Dennis Waide**, l'entraîneur-chef des Islanders, faisait partie de l'équipe gagnante de 1977 à titre de joueur.

### HOMMES FORTS

**HUGO GIRARD**, de Gatineau, a remporté la deuxième tranche de la Super Série, en Suède. Il a ainsi rejoint **Svend Karlsen** au premier rang du classement général. La troisième étape aura lieu en janvier à Hawaï.

### GOLF

**LEE JANZEN** a frappé à l'aide de son fer-8 un coup de 157 verges qui s'est arrêté à trois pieds du fanion et son coéquipier **Rocco Mediate** l'a calé pour concrétiser la victoire du duo par un coup au Shark Shootout. Les anciens coéquipiers de l'Université de la Floride avaient entrepris la dernière ronde avec une priorité de trois coups dans cette épreuve officieuse de la PGA. **Matt Kuchar** et **David Gossett** ainsi que **John Huston** et **Jeff Maggert** ont partagé le deuxième rang.

## SOCCER

### ITALIE

#### 11e JOURNÉE

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Juventus - Bologne.....         | 1 - 1 |
| Milan AC - Inter Milan.....     | 1 - 0 |
| Brescia - Udinese.....          | 1 - 0 |
| Chievo Vérone - Empoli.....     | 1 - 0 |
| Parma - AS Rome.....            | 3 - 0 |
| Pérouse - Côme.....             | 3 - 0 |
| Piacenza - Torino.....          | 1 - 0 |
| Reggina - Atalanta Bergame..... | 1 - 1 |
| Lazio Rome - Modène.....        | 4 - 0 |

| Noms                  | Pts | J  | G | N | P | BP | BC | Dif |
|-----------------------|-----|----|---|---|---|----|----|-----|
| 1. Milan AC.....      | 25  | 11 | 8 | 1 | 2 | 26 | 8  | +18 |
| 2. Juventus.....      | 25  | 11 | 7 | 4 | 0 | 19 | 6  | +13 |
| 3. Lazio Rome.....    | 24  | 11 | 7 | 3 | 1 | 22 | 8  | +14 |
| 4. Inter Milan.....   | 23  | 11 | 7 | 2 | 2 | 21 | 12 | +9  |
| 5. Chievo Vérone..... | 21  | 11 | 7 | 0 | 4 | 20 | 12 | +8  |
| 6. Bologne.....       | 19  | 11 | 5 | 4 | 2 | 13 | 9  | +4  |
| 7. Modène.....        | 18  | 11 | 6 | 0 | 5 | 11 | 16 | -5  |
| 8. Parma.....         | 16  | 11 | 4 | 4 | 3 | 18 | 14 | +4  |
| 9. AS Rome.....       | 16  | 11 | 4 | 4 | 3 | 21 | 19 | +2  |
| 10. Empoli.....       | 16  | 11 | 5 | 1 | 5 | 18 | 16 | +2  |

### FRANCE

#### 16e JOURNÉE

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Paris SG - Nantes.....    | 0 - 1 |
| Marseille - Lens.....     | 1 - 0 |
| Bordeaux - Ajaccio.....   | 1 - 0 |
| Guingamp - Sochaux.....   | 2 - 0 |
| Le Havre - Auxerre.....   | 0 - 1 |
| Lille - Lyon.....         | 2 - 1 |
| Montpellier - Bastia..... | 2 - 2 |
| Nice - Rennes.....        | 0 - 0 |
| Troyes - Sedan.....       | 2 - 0 |
| Strasbourg - Monaco.....  | 1 - 0 |

| Noms               | Pts | J  | G | N | P | BP | BC | Dif |
|--------------------|-----|----|---|---|---|----|----|-----|
| 1. Nice.....       | 30  | 16 | 8 | 6 | 2 | 21 | 7  | +14 |
| 2. Lyon.....       | 28  | 16 | 8 | 4 | 4 | 32 | 20 | +12 |
| 3. Marseille.....  | 28  | 16 | 8 | 4 | 4 | 17 | 15 | +2  |
| 4. Guingamp.....   | 25  | 16 | 7 | 4 | 5 | 23 | 18 | +5  |
| 5. Strasbourg..... | 25  | 16 | 7 | 4 | 5 | 21 | 25 | -4  |
| 6. Paris SG.....   | 24  | 16 | 6 | 6 | 4 | 25 | 16 | +9  |
| 7. Sochaux.....    | 24  | 16 | 6 | 6 | 4 | 17 | 13 | +4  |
| 8. Lens.....       | 24  | 16 | 6 | 6 | 4 | 16 | 13 | +3  |
| 9. Auxerre.....    | 24  | 15 | 7 | 3 | 5 | 16 | 15 | +1  |
| 10. Monaco.....    | 23  | 16 | 6 | 5 | 5 | 22 | 17 | +5  |

### ANGLETERRE

#### 15e JOURNÉE

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Man. United - Newcastle.....         | 5 - 3 |
| Aston Villa - West Ham.....          | 4 - 1 |
| Bolton - Chelsea.....                | 1 - 1 |
| Everton - West Bromwich.....         | 1 - 0 |
| Fulham - Liverpool.....              | 3 - 2 |
| Middlesbrough - Manchester City..... | 3 - 1 |
| Southampton - Arsenal.....           | 3 - 2 |
| Sunderland - Birmingham.....         | 0 - 1 |
| Tottenham - Leeds.....               | 2 - 0 |
| Charlton - Blackburn.....            | 3 - 1 |

| Noms                  | Pts | J  | G  | N | P | BP | BC | Dif |
|-----------------------|-----|----|----|---|---|----|----|-----|
| 1. Arsenal.....       | 32  | 15 | 10 | 2 | 3 | 33 | 16 | +17 |
| 2. Liverpool.....     | 31  | 15 | 9  | 4 | 2 | 26 | 13 | +13 |
| 3. Everton.....       | 29  | 15 | 9  | 2 | 4 | 18 | 15 | +3  |
| 4. Chelsea.....       | 27  | 15 | 7  | 6 | 2 | 25 | 13 | +12 |
| 5. Man. United.....   | 26  | 15 | 7  | 5 | 3 | 23 | 16 | +7  |
| 6. Middlesbrough..... | 24  | 15 | 7  | 3 | 5 | 19 | 12 | +7  |
| 7. Tottenham.....     | 23  | 15 | 7  | 2 | 6 | 19 | 21 | -2  |
| 8. Newcastle.....     | 22  | 14 | 7  | 1 | 6 | 23 | 22 | +1  |
| 9. Blackburn.....     | 20  | 15 | 5  | 5 | 5 | 20 | 18 | +2  |
| 10. Southampton.....  | 20  | 15 | 5  | 5 | 5 | 17 | 17 | 0   |

### ESPAGNE

#### 11e JOURNÉE

|   |       |
|---|-------|
| FC Barcelone - Real Madrid.....           | 0 - 0 |
| FC Séville - La Corogne.....              | 1 - 1 |
| Rayo Vallecano - Real Sociedad.....       | 0 - 0 |
| Valence - Valladolid.....                 | 2 - 0 |
| Athletic Bilbao - Espanyol Barcelone..... | 4 - 1 |
| Celta Vigo - Osasuna.....                 | 0 - 0 |
| Malaga - Alavés.....                      | 0 - 0 |
| Huelva - Racing Santander.....            | 2 - 1 |
| Majorque - Villarreal.....                | 1 - 1 |
| Atletico Madrid - Betis.....              | 1 - 0 |

| Noms                    | Pts | J  | G | N | P | BP | BC | Dif |
|-------------------------|-----|----|---|---|---|----|----|-----|
| 1. Real Sociedad.....   | 23  | 11 | 6 | 5 | 0 | 21 | 13 | +8  |
| 2. Majorque.....        | 22  | 11 | 7 | 1 | 3 | 17 | 13 | +4  |
| 3. Valence.....         | 21  | 11 | 6 | 3 | 2 | 20 | 7  | +13 |
| 4. Real Madrid.....     | 18  | 11 | 4 | 6 | 1 | 17 | 10 | +7  |
| 5. Atletico Madrid..... | 18  | 11 | 4 | 6 | 1 | 18 | 12 | +6  |
| 6. Celta Vigo.....      | 18  | 11 | 5 | 3 | 3 | 13 | 8  | +5  |
| 7. La Corogne.....      | 18  | 11 | 5 | 3 | 3 | 15 | 14 | +1  |
| 8. Betis.....           | 17  | 11 | 4 | 5 | 2 | 19 | 12 | +7  |
| 9. Malaga.....          | 17  | 11 | 4 | 5 | 2 | 17 | 16 | +1  |
| 10. FC Barcelone.....   | 16  | 11 | 4 | 4 | 3 | 17 | 13 |     |

### COUPE DU PORTUGAL

#### 4e TOUR

|   |       |
|---|-------|
| Pedras Rubras (D2) - (+) Gil Vicente (D1).....        | 0 - 3 |
| (+) Santa Clara (D1) - Boavista Porto (D1).....       | 4 - 0 |
| Lusitania (D2) - (+) Vitoria Setubal (D1).....        | 0 - 1 |
| (+) Nacional Madère (D1) - Marítimo Funchal (D1)..... | 5 - 4 |
| (+) Moreirense (D1) - Beneditense (D3).....           | 2 - 1 |
| (+) Varzim (D1) - Farense (D2).....                   | 4 - 1 |
| Lourenhanense (D3) - (+) Belemenses (D1).....         | 0 - 2 |
| Moscavide (D2) - (+) Académica Coimbra (D1).....      | 2 - 3 |
| Benfica Lisbonne (D1) - (+) Gondomar (D2).....        | 0 - 1 |
| (+) Chaves (D2) - Beira-Mar (D1).....                 | 2 - 1 |
| (+) FC Porto (D1) - Trolense (D3).....                | 2 - 0 |
| (+) Paços Ferreira (D1) - Riberao (D3).....           | 1 - 0 |
| (+) Uniao Leiria (D1) - Oriental (D2).....            | 3 - 1 |
| (+) Guimaraes (D1) - Alverca (D2).....                | 4 - 0 |
| (+) Sporting Portugal (D1) - Estarreja (D3).....      | 4 - 1 |
| Maia (D2) - (+) Sporting Braga (D1).....              | 3 - 4 |

NDLR: Les clubs précédés du signe (+) sont qualifiés

# HOCKEY

## LNH

### — SAMEDI — CHICAGO 1 CALGARY 3

#### Première période

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| 1. Chicago, Zhamnov 3 | 6:10  |
| 2. Calgary, Clark 5   | 13:22 |
| (Sloan, Yelle)        |       |

**Pénalités** — Simon Chi (coude) 6:39, Clark Cal (trébucher) 18:30.

#### Deuxième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Nichol Cal (assaut) 13:33, Conroy Cal (double échec) 18:50.

#### Troisième période

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 3. Calgary, Gauthier 1 | 9:26  |
| (Conroy, Berube)       |       |
| 4. Calgary, Kobasew 4  | 11:26 |
| (Drury, Buzek)         |       |

**Pénalités** — Simon Chi (bâton élevé) 5:09, Strudwick Chi (assaut, battu), Buzek Cal (bâton élevé), Berube Cal (battu) 11:44, Yelle Cal (retenir) 13:05, Nichol Cal (rudesse) 19:39.

#### Tirs au but

|         |   |    |       |
|---------|---|----|-------|
| CHICAGO | 7 | 13 | 13-33 |
| CALGARY | 8 | 3  | 8-19  |

#### Gardiens

Chicago: Thibault.....(P,9-6-2)  
Calgary: Turek.....(G,4-4-2)

#### Buts et avantages numériques

Chicago: 0-5  
Calgary: 0-2

**Arbitres** — Don Van Massenhoven, Marc Joannette.

**Juges de lignes** — Darren Gibbs, Gerry Gauthier.

**Assistance** — 15,826 (17,409).

### DETROIT 1 EDMONTON 1

#### Première période

Aucun but.  
**Pénalités** — Brewer Edm (double échec) 4:45, Larionov Det (bâton élevé) 6:02, Green Edm (obstruction) 13:26, Avery Det (rudesse) 17:04.

#### Deuxième période

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| 1. Detroit, Hull 6      | 18:11 |
| (Fedorov)               |       |
| 2. Edmonton, Marchant 4 | 19:56 |
| (Niinimaa, Cleary)      |       |

**Pénalités** — Avery Det (bâton élevé) 2:56, Brewer Edm (bâton élevé) 8:04, Dandenault Det (accrocher) 13:18.

#### Troisième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Maltby Det (accrocher) 7:10, Maltby Det (obstruction) 11:36.

#### Prolongation

**Pénalités** — Aucune.

#### Tirs au but

|          |    |    |   |      |
|----------|----|----|---|------|
| DETROIT  | 15 | 11 | 9 | 2-37 |
| EDMONTON | 9  | 8  | 9 | 1-27 |

#### Gardiens

Detroit: Joseph.....(N,7-5-3)  
Edmonton: Salo.....(N,6-6-4)

#### Buts et avantages numériques

Detroit: 0-3  
Edmonton: 0-6

**Arbitres** — Paul Devorski, Paul Stewart.

**Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Scott Driscoll.

**Assistance** — 16,839 (16,839).

### DALLAS 0 LOS ANGELES 2

#### Première période

Aucun but.  
**Pénalités** — Matvichuk Dal (accrocher) 0:29, Lijja LA (accrocher) 4:50, Johnson LA (rudesse) 5:21, Guerin Dal (trébucher) 6:01, Downey Dal, Norton LA (battu) 15:00.

#### Deuxième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Turgeon Dal (bâton élevé) 1:32, Smolinski LA (bâton élevé) 6:50.

#### Troisième période

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Los Angeles, Palfy 4 | 14:47      |
| (Schneider, Rasmussen)  |            |
| 2. Los Angeles, Palfy 5 | 19:45 (fd) |
| (Belanger, Y. Fournier) |            |

**Pénalités** — E. Belanger LA (trébucher) 4:55, Kapana Dal (plongeon intentionnel), Schneider LA (accrocher) 14:56, Guerin Dal (double échec) 15:35, Robidas Dal (trébucher) 15:35.

#### Tirs au but

|             |    |    |       |
|-------------|----|----|-------|
| DALLAS      | 6  | 10 | 13-29 |
| LOS ANGELES | 11 | 15 | 11-37 |

#### Gardiens

Dallas: Turco.....(P,10-5-2)  
Los Angeles: Potvin.....(G,8-6-3)

#### Buts et avantages numériques

Dallas: 0-4  
Los Angeles: 0-5

**Arbitres** — Rob Shick, Dean Warren.

**Juges de lignes** — Andy McElman, Vaughan Rody.

**Assistance** — 18,292 (18,118).

### — DIMANCHE — FLORIDE 4 ANAHEIM 4

#### Première période

|                        |            |
|------------------------|------------|
| 1. Anaheim, Rucchin 6  | 3:26       |
| (Kariya)               |            |
| 2. Floride, Matteau 2  | 10:07      |
| (Bure, Weiss)          |            |
| 3. Anaheim, Rucchin 7  | 10:53      |
| (Carney)               |            |
| 4. Floride, Nilson 4   | 13:45 (an) |
| (Bure, Jokinen)        |            |
| 5. Anaheim, McDonald 5 | 17:25 (an) |
| (Cullen, Trnka)        |            |

**Pénalités** — Sauer Ana (double bâton élevé) 3:41, Salei Ana (fermer la main sur la rondelle) 12:39, Fe-

rence Fla (accrocher) 16:42.

#### Deuxième période

6. Anaheim, Sawyer 2  
(Kjellberg, Carney).....18:26  
**Pénalités** — Majesky Fla (double échec) 1:15, Worrell Fla, Sawyer Ana (conduite anti-sportive) 10:16, Worrell Fla (conduite anti-sportive) 14:43, Ozolinski Fla (assaut) 14:58.

#### Troisième période

7. Floride, Hagman 4  
(Weiss, Yushkevich).....8:24 (an)  
8. Floride, Huselius 11  
(Ozolinski, Bure).....19:46  
**Pénalités** — Anaheim banc (trop de joueurs; purgée par Chistov) 6:48, Matteau Fla (accrocher) 9:41, Sykora Ana (accrocher) 14:55.

#### Prolongation

Aucun but.  
**Pénalités** — Aucune.

#### Tirs au but

|         |    |    |   |      |
|---------|----|----|---|------|
| FLORIDE | 8  | 5  | 7 | 2-22 |
| ANAHEIM | 14 | 11 | 7 | 3-35 |

#### Gardiens

Floride: Luongo.....(9-7)  
Hurme.....(N,2-2-5) (10:53 de la première) (26-24)  
Anaheim: Giguere.....(N,7-9-3)

#### Buts et avantages numériques

Floride: 2-5  
Anaheim: 1-5

**Arbitres** — Chris Lee, Dean Warren.

**Juges de lignes** — Don Henderson, Brad Lazarowich.

**Assistance** — 13,254 (17,174).

### — DIMANCHE — VICTORIAVILLE 4 MONTREAL 4

#### Première période

|  |       |
|--|-------|
| 1. Victoriaville, Benoit Fournier (6)    | 5:05  |
| (M. Daigle C. Laroche)                   |       |
| 2. Victoriaville, Pierre-Luc Chenier (2) | 6:11  |
| (M. Slovák J. McCabe)                    |       |
| 3. Montréal, Michael Lambert (17)        | 8:44  |
| (J. Soucy C. Urquhart)                   |       |
| 4. Victoriaville, Mathieu Brunelle (13)  | 14:29 |
| (P. Sleigher P. Daneau)                  |       |

#### Deuxième période

|   |       |
|---|-------|
| 5. Montréal, Cory Urquhart (12)           | 5:35  |
| (L. Robitaille F. Laniel)                 |       |
| 6. Victoriaville, Pierre-Luc Sleigher (6) | 7:58  |
| (M. Brunelle B. Duhamel)                  |       |
| 7. Montréal, Cory Urquhart (13)           | 12:39 |
| (B. Lutes Y. Turcotte)                    |       |
| 8. Montréal, Pierre-André Bureau (9)      | 19:45 |
| (B. Lutes R. Clowe)                       |       |

#### Troisième période

Aucun but.  
**Pénalités** — Aucune.

#### Prolongation

**Gardiens**  
Victoriaville, Daniel Manzato.....(8-4-4)  
Montréal, Jonathan Cayer.....(10-11-3)

#### Tirs au but

|               |    |    |    |      |
|---------------|----|----|----|------|
| VICTORIAVILLE | 14 | 14 | 18 | 6-52 |
| MONTREAL      | 19 | 13 | 10 | 2-44 |

**Arbitre** — Jean Houli.

**Assistance** — 1006.

### MONCTON 4 ACADIE-BATHURST 5 (Prolongation)

#### Première période

|  |       |
|--|-------|
| 1. Acadie-Bathurst, Michael Tessier (7)      | 6:33  |
| (P. Bergeron)                                |       |
| 2. Acadie-Bathurst, Sébastien Morissette (8) | 16:33 |
| (J. Côté E. Fournier)                        |       |
| 3. Moncton, James Sanford (7)                | 19:06 |
| (E. Artukhin)                                |       |

#### Deuxième période

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| 4. Acadie-Bathurst, Bruno Gervais (6) | 1:53 (an)  |
| (J. Ferland T. Reid)                  |            |
| 5. Moncton, Carl McLean (3)           | 10:35 (an) |
| (D. Hudgin Y. Searles)                |            |
| 6. Moncton, Steve Bernier (10)        | 19:01      |
| (E. Artukhin F. Caron)                |            |

#### Troisième période

|   |       |
|---|-------|
| 7. Acadie-Bathurst, Thomas Beauregard (6) | 2:19  |
| (M. Tessier T. Reid)                      |       |
| 8. Moncton, Karl Gagné (10)               | 10:54 |
| (N. Saunders E. Artukhin)                 |       |

#### Prolongation

9. Acadie-Bathurst, Karl Fournier (5).....4:30  
**Pénalités** —

#### Gardiens

Moncton, Matthew Davis.....(6-3-2)  
Acadie-Bathurst, Adam Russo.....(16-7-3)

#### Tirs au but

|                 |    |    |   |      |
|-----------------|----|----|---|------|
| MONCTON         | 8  | 9  | 9 | 1-27 |
| ACADIE-BATHURST | 10 | 14 | 8 | 2-34 |

**Arbitre** — Dave MacDonnell.

**Assistance** — 3155.

### DRUMMONDVILLE 2 HALIFAX 5

#### Première période

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| 1. Halifax, Milan Jurcina (9)        | 1:51 (an) |
| (A. Picard M. Bernier)               |           |
| 2. Halifax, Marc-André Bernier (10)  | 4:36 (an) |
| (T. Bell B. Benedict)                |           |
| 3. Drummondville, Kevin Mailhot (18) | 10:08     |
| (Y. Riendeau A. Demers)              |           |
| 4. Drummondville, Vincent Tougas (5) | 12:32     |
| (P. Preucil S. Laprise)              |           |
| 5. Halifax, Brandon Benedict (12)    | 13:21     |
| (M. Bernier)                         |           |

#### Deuxième période

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 6. Halifax, Jim Sharrow (1) | 15:32 |
| (A. Picard A. MacLean)      |       |

#### Troisième période

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| 7. Halifax, Marc-André Bernier (11) | 8:47 (an) |
| (T. Bell B. Benedict)               |           |

#### Gardiens

Drummondville, Pierre-Olivier Girouard.....(5-7-0)

Halifax, Jonathan Boutin.....(13-7-1)

#### Tirs au but

|               |    |    |       |
|---------------|----|----|-------|
| DRUMMONDVILLE | 12 | 6  | 4-22  |
| HALIFAX       | 11 | 14 | 14-39 |

**Arbitre** — Rob Newson.

**Assistance** — 7387.

### BAIE-COMEAU 4 SHAWINIGAN 5

#### Première période

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Shawinigan, Chris Hodgson (5)      | 4:06       |
| (N. Désilets S. Sauvé)                |            |
| 2. Shawinigan, Dave Grenier (1)       | 6:14       |
| 3. Shawinigan, Armands Berzins (9)    | 6:39       |
| 4. Baie-Comeau, Charles Linglet (10)  | 12:09      |
| 5. Baie-Comeau, Patrick Thoresen (13) | 16:57 (an) |
| (P. Pelletier J. Perrault)            |            |

#### Deuxième période

|   |            |
|---|------------|
| 6. Shawinigan, Jonathan Villeneuve (6)  | 4:59       |
| (T. Poudrier K. Morin)                  |            |
| 7. Shawinigan, Guillaume Lajeunesse (5) | 8:25 (an)  |
| (K. Morin)                              |            |
| 8. Baie-Comeau, Maxime Fortunus (3)     | 12:23 (an) |
| (O. Proulx R. Leblanc)                  |            |
| 9. Baie-Comeau, Patrick Thoresen (14)   | 15:18 (an) |
| (P. Pelletier L. Tremblay)              |            |

#### Troisième période

Aucun but.  
**Gardiens**  
Baie-Comeau, Lepage, B-Robinson.....(à 6.39 per 1) (16-7-4)  
Shawinigan, Olivier Michaud.....(6-11-3)

#### Tirs au but

|             |   |    |      |
|-------------|---|----|------|
| BAIE-COMEAU | 8 | 13 | 3-24 |
| SHAWINIGAN  | 8 | 7  | 5-20 |

**Arbitre** — Nicolas Dutil.

**Assistance** — 2003.

### RIMOUSKI 5 HULL 6

#### Première période

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Hull, Dean Shade (1)            | 0:23      |
| (P. Dupuis G. Labrecque)           |           |
| 2. Hull, Guillaume Labrecque (8)   | 3:59 (an) |
| (M. Vagner D. Sullivan)            |           |
| 3. Hull, Olivier Labelle (6)       | 5:25      |
| (P. Dupuis R. Des Alliers)         |           |
| 4. Hull, Francis Wathier (2)       | 9:52      |
| (M. Talbot J. Daoust)              |           |
| 5. Rimouski, Gabriel Balasescu (5) | 10:42     |
| (A. Vachon J. Turgeon)             |           |
| 6. Hull, Jesse Lane (4)            | 16:55     |
| (O. Labelle M. Talbot)             |           |
| 7. Rimouski, Gabriel Balasescu (6) | 17:23     |
| (M. Lemaire J. Turgeon)            |           |

#### Deuxième période

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 8. Rimouski, Danny Stewart (6) | 11:45 (an) |
| (M. Pouliot)                   |            |

#### Troisième période

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 9. Rimouski, Danny Stewart (7)    | 4:13  |
| (C. Sorensen Z. Hrdel)            |       |
| 10. Hull, Guillaume Labrecque (9) | 16:30 |
| (J. Lane)                         |       |
| 11. Rimouski, Danny Stewart (8)   | 18:59 |
| (J. Robert Z. Hrdel)              |       |

#### Gardiens

Rimouski, Sébastien Nolet, Eric Salvail.....(à 9.52 per 1) (6-7-2)  
Hull, David Tremblay.....(2-2-1)

#### Tirs au but

|          |    |    |       |
|----------|----|----|-------|
| RIMOUSKI | 12 | 7  | 12-31 |
| HULL     | 19 | 15 | 6-40  |

**Arbitre** — Stéphane Tremblay.

**Assistance** — 1863.

### LAH

### — SAMEDI — HAMILTON 0 BINGHAMTON 8

#### Première période

|  |       |
|--|-------|
| 1. Binghamton, Ulmer 4                           | 10:03 |
| (Smyth, Giroux)                                  |       |
| 2. Binghamton, Vermette 6                        | 10:21 |
| 3. Binghamton, Langfeld 3                        | 13:36 |
| (Boumedienne, Dahlman)                           |       |
| Tir de pénalité raté - Smyth Bing (14:55 first). |       |

**Pénalités** — Rachunek Bing (obstruction) 5:59, Rita Ham (obstruction) 7:57, Pisani Ham (trébucher) 11:32, Martins Bing (conduite anti-sportive-plongeon intentionnel) 15:01.

#### Deuxième période

|  |       |
|--|-------|
| 4. Binghamton, Hymovitz 5  | 19:11 |
| (Boumedienne, Martins)   |       |
| <b>Pénalités</b> — Hedlund Bing (rudesse) 2:24, Ryder Ham (bâton élevé) 4:02, Bergeron Ham (retarder la partie) 7:19, Ward Ham (conduite anti-sportive), Pothier Bing (assaut) 9:39, Dahlman Bing (accrocher) 11:25. |       |

#### Troisième période

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 5. Binghamton, Hymovitz 6 | 4:41  |
| (Pothier)                 |       |
| 6. Binghamton, Bonvie 1   | 5:52  |
| (Ulmer, Langfeld)         |       |
| 7. Binghamton, Martins 4  | 11:02 |
| (Hymovitz, Smyth)         |       |
| 8. Binghamton, Giroux 4   | 16:03 |

**Pénalités** — Hamilton banc (trop de joueurs; purgée par Salmelainen) 13:08, Stoll Ham (cingler) 16:39.

**Tirs au but**

|            |    |    |      |
|------------|----|----|------|
| HAMILTON   | 7  | 14 | 0-21 |
| BINGHAMTON | 12 | 7  | 3-22 |

**Buts et**

# HOCKEY

## L.H.J.M.Q.

### CLASSEMENT

| Division Ouest |    |    |     |    |    |     |     |    |  |
|----------------|----|----|-----|----|----|-----|-----|----|--|
| PJ             | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |     |    |  |
| Val-d'Or       | 28 | 18 | 7   | 3  | 0  | 99  | 71  | 39 |  |
| Montréal       | 30 | 13 | 11  | 3  | 3  | 103 | 108 | 32 |  |
| Hull           | 26 | 14 | 9   | 1  | 2  | 88  | 74  | 31 |  |
| R.-Noranda     | 27 | 10 | 13  | 0  | 4  | 92  | 102 | 24 |  |

### Division Centrale

| PJ            | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|---------------|----|----|-----|----|----|-----|
| Victoriaville | 27 | 16 | 6   | 4  | 1  | 95  |
| Sherbrooke    | 29 | 13 | 13  | 2  | 1  | 84  |
| Shawinigan    | 28 | 6  | 14  | 4  | 4  | 71  |
| Drummond      | 28 | 6  | 20  | 1  | 1  | 72  |

### Division Est

| PJ         | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|------------|----|----|-----|----|----|-----|
| B.-Comeau  | 28 | 17 | 7   | 4  | 0  | 105 |
| Québec     | 28 | 15 | 11  | 1  | 1  | 93  |
| Chicoutimi | 27 | 11 | 16  | 0  | 0  | 80  |
| Rimouski   | 29 | 9  | 18  | 2  | 0  | 84  |

### Division Maritimes

| PJ          | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|-------------|----|----|-----|----|----|-----|
| A.-Bathurst | 29 | 16 | 8   | 4  | 1  | 100 |
| Halifax     | 28 | 15 | 6   | 5  | 2  | 105 |
| Moncton     | 29 | 14 | 8   | 4  | 3  | 92  |
| Cap-Breton  | 29 | 11 | 13  | 4  | 1  | 79  |

**Un point pour une défaite en prolongation.**  
**SAMEDI, 23 NOVEMBRE**  
 Baie-Comeau 0 Québec 2

**DIMANCHE, 24 NOVEMBRE**  
 Drummondville 2 Halifax 5  
 Victoriaville 4 Montréal 4

Moncton 4 Acadie-Bathurst 5 (Prol.)  
 Baie-Comeau 4 Shawinigan 5  
 Rimouski 5 Hull 6

**MARDI 26 NOVEMBRE**  
 Sherbrooke à Victoriaville, 19h00.  
 Hull à Val-d'Or, 19h30.

**MERCREDI 27 NOVEMBRE**  
**Match des étoiles**  
 association Frank-Dilio de la LHJM.Q.  
 association de l'Ouest de la LH Ontario  
 (à Kitchener, 19h)

Hull à Rouyn-Noranda, 19h30.  
**Compteurs (Au 24 novembre)**

|                             | B  | A  | Pts |
|-----------------------------|----|----|-----|
| Parenteau, P.-Alexandre Chi | 18 | 26 | 44  |
| Lutes, Brett Mtl            | 17 | 27 | 44  |
| Fillion, Olivier Bat        | 11 | 31 | 42  |
| Plourde, Jean-François She  | 23 | 17 | 40  |
| Genesse, Benoit Rou         | 10 | 29 | 39  |
| Perrault, Joel BaC          | 19 | 19 | 38  |
| Ferland, Jonathan Bat       | 18 | 20 | 38  |
| Pelletier, Pascal BaC       | 18 | 20 | 38  |
| Thoresen, Patrick BaC       | 14 | 24 | 38  |
| Gagnon, Jonathan Rou        | 21 | 16 | 37  |
| Benedict, Brandon Hal       | 12 | 24 | 36  |
| MacRae, Stuart Cap          | 8  | 28 | 36  |
| Masé, David Que             | 19 | 16 | 35  |
| Proulx, Olivier BaC         | 12 | 23 | 35  |

## LIGUE DE L'OUEST

### CLASSEMENT

| Division Est |    |    |     |    |    |     |    |    |  |
|--------------|----|----|-----|----|----|-----|----|----|--|
| PJ           | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |    |    |  |
| Brandon      | 27 | 18 | 5   | 3  | 1  | 112 | 79 | 40 |  |
| Regina       | 25 | 11 | 7   | 5  | 2  | 73  | 92 | 29 |  |
| P.-Albert    | 25 | 11 | 9   | 2  | 3  | 80  | 89 | 29 |  |
| Moose Jaw    | 28 | 12 | 11  | 5  | 0  | 100 | 94 | 29 |  |
| Saskatoon    | 27 | 13 | 13  | 1  | 0  | 94  | 97 | 27 |  |

### Division Centrale

| PJ            | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|---------------|----|----|-----|----|----|-----|
| Red Deer      | 28 | 20 | 4   | 2  | 2  | 114 |
| Swift Current | 28 | 16 | 7   | 4  | 1  | 99  |
| Lethbridge    | 27 | 12 | 12  | 2  | 1  | 87  |
| Medicine Hat  | 28 | 10 | 17  | 1  | 0  | 96  |
| Calgary       | 24 | 9  | 13  | 1  | 1  | 93  |

### Division B.C.

| PJ        | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|-----------|----|----|-----|----|----|-----|
| Kelowna   | 24 | 14 | 7   | 2  | 1  | 89  |
| Kootenay  | 27 | 12 | 8   | 4  | 3  | 89  |
| Kamloops  | 25 | 13 | 10  | 2  | 1  | 94  |
| Vancouver | 25 | 12 | 11  | 1  | 1  | 72  |
| P-George  | 24 | 6  | 16  | 1  | 1  | 83  |

### Division Américaine

| PJ       | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|----------|----|----|-----|----|----|-----|
| Seattle  | 26 | 11 | 12  | 1  | 2  | 79  |
| Spokane  | 23 | 10 | 10  | 2  | 1  | 73  |
| Portland | 24 | 7  | 13  | 3  | 1  | 59  |
| Tri-City | 20 | 5  | 13  | 0  | 2  | 51  |

**Un point pour une défaite en prolongation.**  
**SAMEDI, 23 NOVEMBRE**  
 Brandon 3 Moose Jaw 2  
 Red Deer 4 Lethbridge 2  
 Calgary 4 Kootenay 2  
 Tri-City 2 Spokane 1  
 Kamloops 4 Vancouver 1  
 Swift Current 4 Medicine Hat 1  
 Saskatoon 5 Prince Albert 2  
 Regina 6 Prince George 4  
 Seattle 5 Portland 4

**DIMANCHE, 24 NOVEMBRE**  
 Kelowna 6 Portland 4  
**MARDI, 26 NOVEMBRE**  
 Saskatoon à Brandon, 19h  
 Prince Albert à Moose Jaw, 19h  
 Regina à Vancouver, 19h  
 Tri-City à Kamloops, 19h30

## LIGUE DE L'ONTARIO

### CLASSEMENT

| Division Est |    |    |     |    |    |     |  |  |  |
|--------------|----|----|-----|----|----|-----|--|--|--|
| PJ           | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |  |  |  |
| Ottawa       | 24 | 18 | 4   | 2  | 0  | 117 |  |  |  |
| Belleville   | 22 | 15 | 6   | 0  | 1  | 78  |  |  |  |
| Oshawa       | 22 | 13 | 7   | 1  | 1  | 88  |  |  |  |
| Peterborough | 25 | 8  | 9   | 6  | 2  | 73  |  |  |  |
| Kingston     | 24 | 8  | 13  | 0  | 3  | 92  |  |  |  |

### Division Centrale

| PJ          | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|-------------|----|----|-----|----|----|-----|
| Toronto     | 27 | 13 | 10  | 3  | 1  | 83  |
| Barrie      | 23 | 10 | 7   | 4  | 2  | 82  |
| Brampton    | 26 | 11 | 11  | 3  | 1  | 93  |
| Mississauga | 25 | 7  | 13  | 5  | 0  | 70  |
| Sudbury     | 27 | 5  | 21  | 1  | 0  | 55  |

### Division Ouest

| PJ          | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|-------------|----|----|-----|----|----|-----|
| Sarnia      | 24 | 16 | 5   | 2  | 1  | 89  |
| Plymouth    | 25 | 16 | 6   | 2  | 1  | 109 |
| Windsor     | 25 | 14 | 9   | 1  | 1  | 100 |
| S.Ste.Marie | 29 | 8  | 17  | 3  | 1  | 90  |
| Saginaw     | 24 | 5  | 12  | 3  | 4  | 72  |

### Division Mid-Ouest

| PJ         | G  | P  | NDP | BP | BC | Pts |
|------------|----|----|-----|----|----|-----|
| Kitchener  | 23 | 14 | 5   | 3  | 1  | 92  |
| Guelph     | 24 | 11 | 7   | 6  | 0  | 87  |
| London     | 24 | 11 | 11  | 1  | 1  | 72  |
| Owen Sound | 26 | 9  | 13  | 3  | 1  | 77  |
| Erie       | 23 | 9  | 11  | 1  | 2  | 60  |

**Un point pour une défaite en prolongation.**  
**SAMEDI, 23 NOVEMBRE**  
 Belleville 7 Toronto 4  
 Brampton 3 Barrie 3  
 Erie 3 Sudbury 1  
 Plymouth 6 Peterborough 3  
 Sarnia 5 Saginaw 2  
 Windsor 8 Owen Sound 4

**DIMANCHE, 24 NOVEMBRE**  
 Barrie 6 Toronto-St. Michael's 6  
 Brampton 4 Sudbury 0  
 Erie 2 Mississauga 2  
 Oshawa 3 Ottawa 1  
 Sault Ste. Marie 6 Saginaw 3

**MARDI, 26 NOVEMBRE**  
 Oshawa à Kingston, 19h  
**Match des étoiles**  
 OHL c. LHJM.Q. (Divisions Est et Maritime)  
 (à Kitchener, Ont.)

## MIDGET AAA

### CLASSEMENT

| Division C.C.M. |    |    |    |    |    |     |  |  |  |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|--|--|--|
| PJ              | G  | P  | DF | BP | BC | Pts |  |  |  |
| Gatineau        | 25 | 17 | 7  | 1  | 1  | 112 |  |  |  |
| C.-LeMoine      | 26 | 17 | 8  | 1  | 1  | 102 |  |  |  |
| West Island     | 22 | 13 | 8  | 1  | 1  | 88  |  |  |  |
| E.-Montpetit    | 26 | 11 | 13 | 2  | 87 |     |  |  |  |
| Amos            | 24 | 11 | 13 | 0  | 76 |     |  |  |  |
| L.-L.-L.        | 26 | 4  | 19 | 3  | 81 |     |  |  |  |

### Division Koho

| PJ            | G  | P  | DF | BP | BC  | Pts |
|---------------|----|----|----|----|-----|-----|
| C.A.-Girouard | 25 | 21 | 2  | 2  | 113 |     |
| Magog         | 26 | 15 | 10 | 1  | 93  |     |
| Lévis         | 25 | 14 | 10 | 1  | 97  |     |
| C. Madeleine  | 24 | 12 | 10 | 2  | 102 |     |
| St-François   | 25 | 9  | 11 | 5  | 75  |     |
| Jonquière     | 24 | 5  | 19 | 0  | 49  |     |

**Un point pour une défaite en fusillade.**  
**VENDREDI, 22 NOVEMBRE**  
 C.A.-Girouard 7 E.E.-Montpetit 1  
 L.-L.-L. 2 C.C.-Lemoine 4

**SAMEDI, 23 NOVEMBRE**  
 Magog 8 Jonquière 1  
 Gatineau 8 C. Madeleine 7 (Prol.)  
 Amos 1 Lévis 6

**DIMANCHE, 24 NOVEMBRE**  
 Magog 3 Jonquière 2  
 C.C.-Lemoine 7 L.-L.-L. 6 (fus.)  
 Gatineau 5 C. Madeleine 1  
 C.A.-Girouard 7 Lévis 1  
 Amos 5 S. St-François 3  
 West Island 7 E.E.-Montpetit 0

**VENDREDI 29 NOVEMBRE**  
 Gatineau au West Island, 19h30.  
 E.E.-Montpetit au C.C.-Lemoine, 19h30.  
 Jonquière à Magog, 19h30.

## COLLÉGIAL AA FÉMININ

### CLASSEMENT

| PJ              | G  | P  | N  | BP | BC | Pts |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|
| St-Jérôme       | 11 | 10 | 0  | 1  | 53 |     |
| Limoulu         | 12 | 9  | 2  | 1  | 54 |     |
| St-Laurent      | 10 | 9  | 1  | 0  | 48 |     |
| Lafleche        | 10 | 5  | 3  | 2  | 40 |     |
| John-Abbott     | 12 | 5  | 7  | 0  | 28 |     |
| Marie-Victorin  | 13 | 4  | 8  | 1  | 34 |     |
| Lévis-Lauzon    | 10 | 2  | 7  | 1  | 16 |     |
| Jean-de-Brébeuf | 11 | 2  | 9  | 0  | 17 |     |
| Dawson          | 11 | 1  | 10 | 0  | 12 |     |

**VENDREDI, 22 NOVEMBRE**  
 Limoulu 5 Lévis-Lauzon 0  
**SAMEDI, 23 NOVEMBRE**  
 Saint-Laurent 5 Marie-Victorin 0  
**DIMANCHE, 24 NOVEMBRE**  
 St-Jérôme 7 Dawson 0  
 Lafleche 10 Jean-de-Brébeuf 2  
 Limoulu 0 Saint-Laurent 2

## LAH

### CLASSEMENT

| CONFÉRENCE DE L'EST |    |    |    |    |    |    |     |  |  |
|---------------------|----|----|----|----|----|----|-----|--|--|
| Division Est        |    |    |    |    |    |    |     |  |  |
| PJ                  | G  | P  | N  | Dp | BP | BC | Pts |  |  |
| Bridgeport          | 20 | 10 | 5  | 4  | 1  | 55 |     |  |  |
| Hartford            | 19 | 8  | 6  | 3  | 2  | 75 |     |  |  |
| Binghamton          | 19 | 8  | 8  | 2  | 1  | 58 |     |  |  |
| Springfield         | 22 | 9  | 13 | 0  | 0  | 57 |     |  |  |
| Albany              | 22 | 6  | 11 | 4  | 1  | 51 |     |  |  |

### Division Nord

| Pj         | G  | P  | N  | Dp | BP | BC | Pts |
|------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| Providence | 21 | 11 | 5  | 4  | 1  | 72 |     |
| Manchester | 17 | 11 | 4  | 2  | 0  | 66 |     |
| Worcester  | 19 | 10 | 6  | 2  | 1  | 71 |     |
| Portland   | 19 | 7  | 7  | 2  | 3  | 56 |     |
| Lowell     | 19 | 6  | 12 | 1  | 0  | 50 |     |

### Division Canadienne

| Pj         | G  | P  | N  | Dp | BP | BC | Pts |
|------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| Hamilton   | 20 | 12 | 6  | 1  | 1  | 63 |     |
| Manitoba   | 21 | 10 | 8  | 3  | 0  | 66 |     |
| Saint John | 17 | 7  | 9  | 1  | 0  | 51 |     |
| St. John's | 19 | 6  | 11 | 2  | 0  | 65 |     |

### CONFÉRENCE DE L'OUEST

| Division Ouest |    |    |   |    |    |    |     |  |  |
|----------------|----|----|---|----|----|----|-----|--|--|
| Pj             | G  | P  | N | Dp | BP | BC | Pts |  |  |
| Houston        | 19 | 14 | 4 | 1  | 0  | 67 |     |  |  |
| Milwaukee      | 18 | 8  | 2 | 6  | 2  | 62 |     |  |  |
| Utah           | 20 | 10 | 9 | 0  | 1  | 52 |     |  |  |
| San Antonio    | 17 | 5  | 6 | 5  | 1  | 43 |     |  |  |
| Chicago        | 17 | 5  | 9 | 1  | 2  | 53 |     |  |  |

### Division Centrale

| Pj           | G  | P  | N  | Dp | BP | BC | Pts |
|--------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| Grand Rapids | 17 | 11 | 3  | 4  | 0  | 56 |     |
| Cincinnati   | 19 | 6  | 7  | 4  | 2  | 56 |     |
| Syracuse     | 16 | 8  | 7  | 1  | 0  | 39 |     |
| Rochester    | 20 | 4  | 9  | 5  | 2  | 43 |     |
| Cleveland    | 18 | 6  | 11 | 1  | 0  | 48 |     |

### Division Sud

| Pj | G | P |
|----|---|---|
|----|---|---|



# De la graine de grande vedette...



**RONALD KING  
DU REVERS**

rking@lapresse.ca

**R**ick Green, l'entraîneur des défenseurs du Canadien, a dit cette semaine qu'Andrei Markov était aussi bon que Vladimir Malakhov. On serait porté à le croire. Et même si Green anticipe un peu, il est évident que ce Markov a tous les outils. On a commencé à le voir le printemps dernier, en séries éliminatoires contre les Bruins et les Hurricanes. Le jeune homme a réussi des pièces de jeux comme on n'en avait pas vu depuis... Malakhov.

Mais, rappelez-vous, le Canadien a failli tout bousiller à son arrivée à Montréal. Andrei Markov venait d'être choisi deux ans de suite le joueur par excellence de la ligue professionnelle de Russie. Ces gens-là ne niaient pas avec le puck. Ces deux trophées nous disaient immédiatement qu'il y avait là un immense talent. Pas besoin d'être un génie pour le savoir.

Et voici que Markov, un garçon impressionnable, se présente à Montréal et devient immédiatement le souffredouleur d'Alain Vigneault. « Je ne lui parle pas, disait Vigneault. Il ne comprend rien. On lui avait dit d'apprendre l'anglais avant d'arriver. Alors qu'il se débrouille. »

Est-ce ainsi qu'on traite un athlète de 20 ans qui arrive dans un nouveau pays ? Et Vigneault d'envoyer Markov dans les mineures pour un oui pour un non...

Encore chanceux, le Canadien, que ce beau talent n'ait pas été échangé contre un choix de troisième ronde. Ç'aurait été une gaffe de plus dans une longue série...

Vigneault — un monsieur qui pouvait être charmant, mais qui avait une trop haute opinion de lui-même — avait eu, à l'époque, la même attitude envers un jeune gardien qui montait : José Théodore. Les journalistes présents ne pouvaient comprendre pourquoi autant de mépris et de cruauté envers une p'tit cul qui arrivait dans un monde déjà intimidant pour lui.

Alain Vigneault se cherche toujours un poste d'entraîneur dans la LNH, mais ça ne vient pas.

Peut-être qu'il n'est pas compétent.



PHOTOTHÈQUE La Presse©

**Efficace défensivement, Andrei Markov peut se montrer très brillant en attaque. Le Russe de 23 ans compte déjà 15 points en 21 matchs cette saison. À + 6, c'est lui qui occupe le premier rang de la colonne des différentiels du Canadien.**

## Lâche pas, Théo...

VOUS AVEZ VU José samedi contre les Hurricanes ?

Ça ne va vraiment pas son affaire ! Il n'est pas toujours aidé par ses coéquipiers, mais il n'est plus le José de l'an dernier. Chaque arrêt devient une aventure, certaines rondelles semblent vivantes quand il tente de les immobiliser.

Ça se passe dans la tête... Sa confiance est nettement au plus bas et ça, mes amis, c'est l'enfer pour un gardien de but. Le doute, les problèmes de concentration, les hésitations qui font toute la différence...

Il paraît que le CH a un psy ?

Ça serait peut-être le temps de lui demander de faire quelques corrections avec José. Ce n'est peut-être pas bien grave...



Le poids lourd **Jean-François Bergeron** est revenu du Dakota du Nord avec une 17<sup>e</sup> victoire (17-0-0) et il se repose chez lui à Saint-Jérôme, en attendant les prochaines offres qui ne devraient pas tarder.

Bergeron se trouve à la porte des grandes ligues.

« Certains groupes ont approché **Yvon Michel** la semaine dernière, aux États-Unis. On attend la suite, de dire Bergeron.

« Il y a une possibilité de championnat de la NABA — la North American Boxing Association —, une petite fédération et le combat pourrait avoir lieu à Montréal, en février, dans une soirée où **Leonard Dorin** doit défendre son championnat contre Miguel Calist.

« Je pourrais aussi participer à d'autres soirées *Heavyweight Explosion* du promoteur Cedric Kushner. Je fais partie de ses espoirs maintenant. Les soirées *HE* présentent des combats compétitifs entre poids lourds, des combats équilibrés. Ils ont lieu dans de petites salles, mais Kushner les vend à la télévision et son affaire marche bien. »

Enfin, le combat Ouellet-Bonamie serait dans les limbes parce que Stéphane exige trop d'argent.

Qu'est-ce qu'il ne faut pas entendre...



La SRC présente ce soir (20 h) le spectacle-hommage à **Guy Lafleur** enregistré le mois dernier, au Palais des Congrès.

Un spectacle de variétés plutôt bon, couronné par un discours étonnant notre Ti-Guy national qui, comme toujours, ne craint pas de dire ce qu'il pense du hockey d'aujourd'hui... même avec quelques joueurs du Canadien assis devant lui.

Le spectacle est animé par **Richard Garneau** et c'est ma perruche Céline qui va être contente. Elle adore Richard Garneau. Elle m'envie de le connaître.

Parfois, quand René dort, Céline me demande de lui parler du grand Richard.

« Tu vois, Céline, comment il est beau et intelligent celui-là. Eh bien, il n'a même pas la tête enflée. Il pourrait, il aurait de bonnes raisons. Il y en a d'autres, si tu savais, qui se montent un bateau pour bien moins que ça.... »

« Mais pas Richard. Il est très modeste, un peu timide même. Et puis il a un sens de l'humour qu'on ne voit pas venir du tout. Tu l'aimerais, Céline... »

Et ma belle perruche s'endort en souriant. Et elle rêve... jusqu'à ce que René ronfle un peu trop fort. Alors là elle se réveille, elle l'engueule et je vous jure que ce n'est pas toujours beau à entendre.

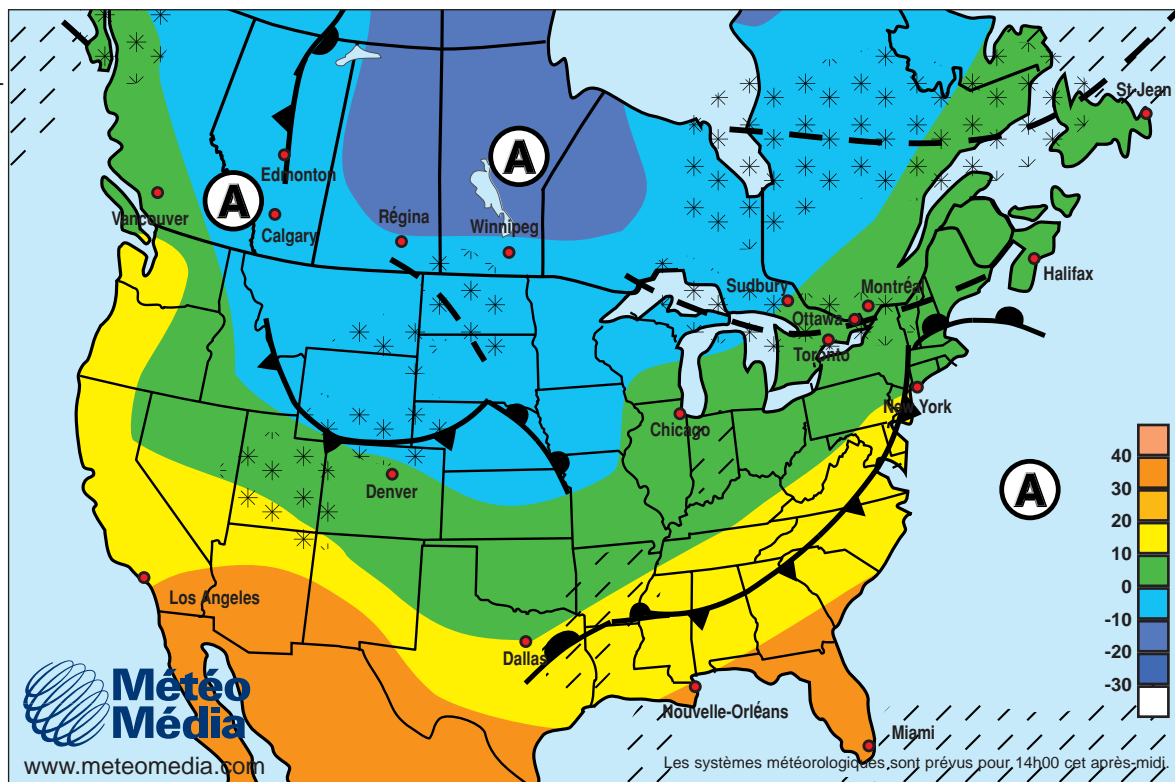


**MONTREAL ET LES ENVIRONS**

|                    |         |              |  |
|--------------------|---------|--------------|--|
| <b>AUJOURD'HUI</b> | MAXIMUM | <b>1</b>     | Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20%. Vents légers. |
| <b>CETTE NUIT</b>  | MINIMUM | <b>-7</b>    | Nuageux avec éclaircies. Probabilité de précipitations: 20%.     |
| <b>DEMAIN</b>      | MAX/MIN | <b>1/-9</b>  | Ciel variable. Probabilité de précipitations: 30%.               |
| <b>MERCREDI</b>    | MAX/MIN | <b>-3/-9</b> | Ciel variable. Probabilité de précipitations: 40%.               |

| QUÉBEC  | OTTAWA   | TORONTO                                      |
|---|--|--|
| <b>AUJOURD'HUI</b><br>Ciel variable. 1/ -11.                                  | <b>AUJOURD'HUI</b><br>Nuageux avec percées de soleil. 1/ -7. | <b>AUJOURD'HUI</b><br>Plutôt nuageux. 4/ -5. |
| <b>DEMAIN</b><br>Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. -2/ -11. | <b>DEMAIN</b><br>Ciel variable. 0/ -10.                      | <b>DEMAIN</b><br>Passages nuageux. 0/ -7.    |

**LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES**



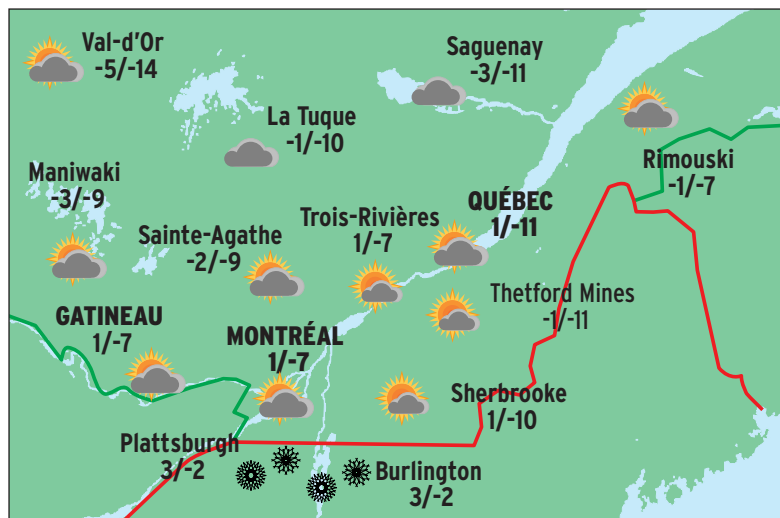
www.meteomedia.com

Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud   
 Front froid   
 Occlusion   
 Creux   
 Anticyclone   
 Dépression   
 Neige   
 Pluie   
 Pluie verglaçante   
 Orages

©Services Commerciaux MM 2002

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**



| BAIE-COMEAU                                 | BAIE-JAMES                                     | GASPÉ                                       | SEPT-ÎLES  |
|---|--|---|--|
| <b>AUJOURD'HUI</b><br>Ciel variable. 1/ -6. | <b>AUJOURD'HUI</b><br>Plutôt nuageux. -5/ -14. | <b>AUJOURD'HUI</b><br>Ciel variable. 3/ -8. | <b>AUJOURD'HUI</b><br>Ciel variable. 0/ -6.                        |
| <b>DEMAIN</b><br>Ciel variable. 0/ -7.      | <b>DEMAIN</b><br>Ciel variable. -8/ -17.       | <b>DEMAIN</b><br>Ciel variable. 2/ -10.     | <b>DEMAIN</b><br>Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. |

**L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL**

|                    |             |     |                      |             |       |                             |        |        |        |       |
|--------------------|-------------|-----|----------------------|-------------|-------|-----------------------------|--------|--------|--------|-------|
| <b>TEMPÉRATURE</b> | MAX         | MIN | <b>FACTEUR VENT</b>  | Aujourd'hui | Nul   | <b>LE SOLEIL ET LA LUNE</b> | 7h07   | 16h16  | 21h13  | 12h05 |
| Hier               | 3           | -3  | Aujourd'hui          | Nul         |       |                             |        |        |        |       |
| Normales du jour   | 3           | -4  | <b>INDICE UV</b>     | Aujourd'hui | Bas   |                             |        |        |        |       |
| Auj. l'an passé    | 17          | 9   | <b>PRÉCIPITATION</b> | Hier        | 0.5mm |                             |        |        |        |       |
| <b>RECORDS</b>     |             |     |                      |             |       | Durée totale du jour: 9h09  |        |        |        |       |
| Plus haut maximum  | 12 en 1966  |     |                      |             |       |                             |        |        |        |       |
| Plus bas minimum   | -14 en 1993 |     |                      |             |       | 27 nov                      | 04 déc | 11 déc | 19 déc |       |
|                    |             |     |                      |             |       |                             |        |        |        |       |
|                    |             |     |                      |             |       |                             |        |        |        |       |

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

**AU PAYS**

**LE MONDE**

**AU SOLEIL**

| AU PAYS       |                    | LE MONDE         |                | AU SOLEIL        |                |               |
|---------------|--------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------|
| LOCALITÉ      | AUJOURD'HUI        | DEMAIN           | LOCALITÉ       | AUJOURD'HUI      | DEMAIN         |               |
| Calgary       | Ensoleillé 0/6     | Beau 8/3         | Amsterdam      | Pluie 8/5        | Acapulco       | Soleil 29/23  |
| Charlottetown | Variable 5/5       | Variable 1/8     | Athènes        | Éclaircies 16/10 | Bahamas        | Pluie 27/23   |
| Cornwall      | Ave neige 2/7      | Variable 1/9     | Beijing        | Beau 4/2         | Barbade        | Beau 29/25    |
| Edmonton      | Ensoleillé -3/7    | Beau 4/7         | Berlin         | Nuageux 12/5     | Bermudes       | Soleil 22/19  |
| Frédéricton   | Soleil 4/7         | Beau 1/9         | Bruxelles      | Pluie 9/6        | Cancun         | Soleil 32/20  |
| Halifax       | Ensoleillé 5/5     | Variable 4/7     | Buenos Aires   | Soleil 28/24     | Daytona B.     | Beau 23/15    |
| Iqaluit       | Ensoleillé -21/-25 | Beau -17/-20     | Lisbonne       | Nuageux 15/10    | Ft. Lauderdale | Beau 27/17    |
| Moncton       | Ensoleillé 4/9     | Variable 1/9     | Londres        | Nuageux 9/5      | Honolulu       | Beau 29/23    |
| Régina        | Éclaircies -9/-14  | Variable -2/-11  | Los Angeles    | Beau 17/11       | KeyWest        | Beau 26/20    |
| Rouyn-Noranda | Éclaircies -5/-14  | Ave neige -6/-17 | Madrid         | Pluie 10/7       | La Havane      | Averses 27/22 |
| Saint-Jean    | Averses 4/2        | Plu ou nei 4/4   | Mexico         | Beau 24/4        | Las Vegas      | Beau 16/5     |
| Saskatoon     | Éclaircies -10/-13 | Variable -2/-10  | Moscou         | Beau -7/-10      | Miami          | Beau 27/19    |
| Sudbury       | Éclaircies -4/-12  | Variable -5/-14  | New Delhi      | Soleil 28/14     | Montego Bay    | Beau 29/26    |
| Thunder Bay   | Éclaircies -7/-12  | Variable -7/-14  | New York       | Nuageux 10/3     | Myrtle Beach   | Beau 18/7     |
| Vancouver     | Beau 9/3           | Beau 10/5        | Paris          | Pluie 9/8        | Orlando        | Beau 25/15    |
| Victoria      | Beau 9/3           | Beau 11/5        | Port-au-Prince | Beau 34/24       | Palm Springs   | Beau 21/10    |
| Whitehorse    | Beau -2/-2         | Variable 2/2     | Rio            | Variable 30/26   | Phoenix        | Nuageux 23/12 |
| Windsor       | Beau 4/4           | Variable 1/5     | Rome           | Nuageux 19/15    | Puerto Plata   | Beau 32/24    |
| Winnipeg      | Éclaircies -11/-18 | Variable -10/-11 | Tokyo          | Pluie 15/15      | Tampa          | Beau 25/15    |
| Yellowknife   | Éclaircies -10/-12 | Variable -7/-16  | Washington     | Nuageux 13/5     | W. Palm B.     | Beau 26/17    |

**matte**

**Supplémentaires**

8 au 12 avril 2003  
Théâtre St-Denis 790-1111



La Presse

ckoi 96.9 FM

Québec 5050C

encore